Kabelloser Mini-Zerkleinerer mit Handmixer

Cordless mini-chopper with hand mixer | Minipicadora inalámbrica con batidora manual | Minihachoir sans fil avec batteur à main | Mini tritatutto senza filo con miscelatore a mano | Akumulatorowy minirozdrabniacz z mikserem ręcznym | Беспроводной мини-измельчитель с ручным миксером | Snoerloze mini-hakmolen met handmixer



Bedienungsanleitung

KG 2156

Operating instructions | Instrucciones de operación Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi | Руководство по эксплуатации | Gebruiksaanwijzing

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher - für mehr Frische in Ihrer Küche.

Wir wünschen Ihnen damit viel Freude und Genuss!

Ihr ADE Team

Lieferumfang

- Kabelloser Mini-Zerkleinerer mit Handmixer inkl. Zubehör
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

IM_Web_KG2156_202109_V1

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang 2
Allgemeines 4
Sicherheit 5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Auf einen Blick 9
Inbetriebnahme 10
Ein-/Ausschalten 11
Gebrauch 12
- Schneebesen / Rührer einsetzen/wechseln 12
- Mixen 13
- Zerkleinern 14

Störung / Abhilfe 17
Reinigen 17
Technische Daten 19
Konformitätserklärung 20
Garantie 20
Entsorgen 20

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort GEFAHR warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort WARNUNG warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort HINWEIS warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Sicherheit

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden und muss von ihnen ferngehalten werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Zusammenbau und Reinigungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Halten Sie Folien und Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Polymer-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Explosionsgefahr! Schützen Sie den eingebauten Akku vor starker Hitze. Der Akku ist fest im Gerät eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Ausbau des Akkus besteht Explosionsgefahr. Wenn der Akku defekt ist, wenden Sie sich an das Service Center oder an eine Fachwerkstatt.

Gefahr durch Elektrizität

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.

- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen, da nicht fachgerecht reparierte Geräte eine Gefährdung für den Benutzer darstellen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und stecken Sie keine Gegenstände in die Gehäuseöffnungen.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße auf oder neben das Gerät. Das Gefäß kann umkippen und die auslaufende Flüssigkeit die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

WARNUNG vor Verletzungsgefahr

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit dem scharfen Messereinsatz hantieren oder den Behälter leeren oder reinigen.
- Berühren Sie die Messer nicht mit bloßen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Messer beschädigt sind.
- Berühren Sie nicht sich bewegende Geräteteile und versuchen Sie nie, sich bewegende Geräteteile mit der Hand oder durch andere Gegenstände zu stoppen.
- Nach dem Ausschalten laufen die Einsätze noch kurz nach. Warten Sie, bis die Einsätze völlig zum Stehen gekommen sind, bevor Sie mit dem Gerät hantieren.

HINWEIS vor Sachschäden

- Das Gerät ist für den Kurzzeitbetrieb (KB) ausgelegt. Nach Ablauf eines Arbeitszyklus muss das Gerät jeweils 1 Minute abkühlen, wobei die Länge eines Arbeitszyklus abhängig von der gewählten Geschwindigkeitsstufe ist:
  Stufe 1 = 70 Sekunden

Stufe 2 = 65 Sekunden
Stufe 3 = 60 Sekunden
Stufe 4 = 55 Sekunden
Stufe 5 = 50 Sekunden
Nach drei aufeinander folgenden Arbeitszyklen muss das Gerät 30 Minuten abkühlen.

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Originalzubehör.
- Zerkleinern Sie keine harten Zutaten oder Kerne und entfernen Sie evtl. vorhandene Stängel oder Stiele vor dem Zerkleinern aus den Zutaten. Entfernen Sie bei der Zerkleinerung von Fleisch vorher evtl. vorhandene Knochen und Sehnen.
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls ohne Zutaten, der Zerkleinerer könnte überhitzen.
- Unterbrechen Sie das Verarbeiten von Lebensmitteln sofort, wenn sich das Messer bzw. der verwendete Einsatz nicht mehr oder nur noch sehr schwerfällig dreht. Prüfen Sie, ob sich ein Fremdkörper im Behälter befindet, ob die Speise zu zäh oder fest ist, ob das Messer bzw. der Einsatz blockiert ist und ob der Zerkleinerer wirklich korrekt zusammengesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das USB-Ladekabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen (Heizung etc.) oder widrigen Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.

- Betreiben Sie das Gerät auf einer unempfindlichen, glatten Arbeitsoberfläche, die gut zu reinigen ist. Beim Verarbeiten von Lebensmitteln sind gelegentliche Spritzer unvermeidbar.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser kabellose Mini-Zerkleinerer (= Zerkleinerer) dient zum Verarbeiten von Lebensmitteln, die dafür geeignet sind.

- Der Kunststoffbehälter mit Deckel dient zum Zerkleinern von Gemüse, Obst, Fleisch uvm.
- Der Schneebesen dient zum Schlagen von Eiern und Sahne.
- Der Rührer dient zum Schlagen von Cremes und Dips.

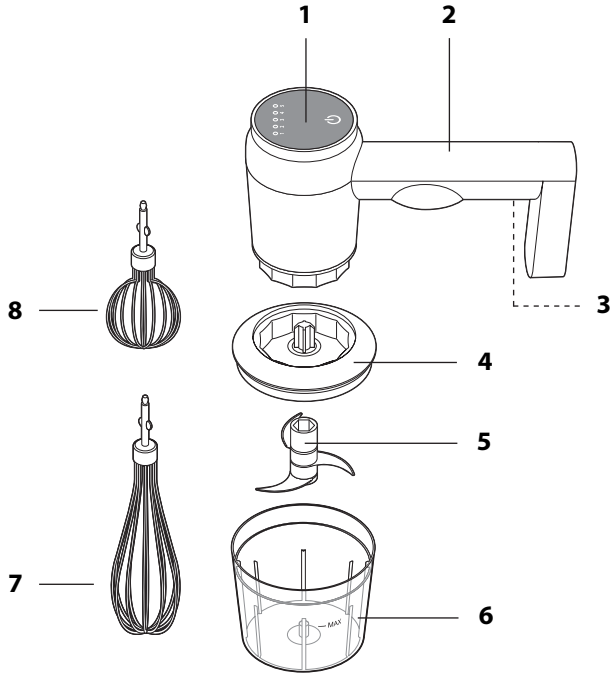
Das Gerät ist in erster Linie für kleine Küchen, für das Campen, für Reisen etc. konzipiert und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Kochende bzw. heiße Flüssigkeiten dürfen nicht mit dem Gerät gemixt werden.

Zum Kneten von Teigen ist das Gerät nicht geeignet.

Beachten Sie, das bei der Verarbeitung sehr harter Lebensmittel die Messer schneller abnutzen.

Auf einen Blick



1	Bedienfeld	**5**	Messereinheit
2	Handteil	**6**	Kunststoffbehälter
3	USB-Anschlussbuchse	**7**	Schneebesen
4	Behälterdeckel	**8**	Rührer

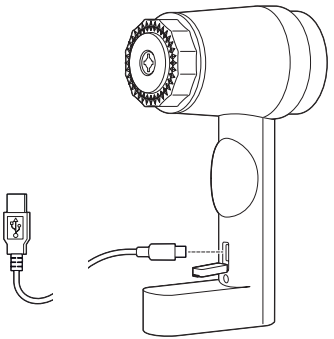
Ohne Abbildung: USB-Aufladekabel

Inbetriebnahme

Auspacken und prüfen

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
4. Reinigen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch, siehe Kapitel „Reinigen“.

Akku aufladen



1. Klappen Sie die Gummilasche ab.
2. Verbinden Sie das beigelegte USB-Aufladekabel mit der USB-Anschlussbuchse des Gerätes und mit der USB-Buchse eines USB-Ladegerätes.

Die Kontrollleuchte des Bedienfelds zeigt den Ladevorgang an.

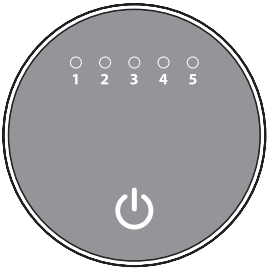
- Leuchtet rot: Akku wird aufgeladen
- Leuchtet blau: Akku ist voll aufgeladen

3. Setzen Sie nach dem Ladevorgang wieder die Gummilasche ein.

- Die Ladedauer bei Inbetriebnahme beträgt ca. 3 Stunden.
- Ein voller Akku reicht für eine Betriebsdauer von ca. 2,5-3 Stunden.

Der Akku muss wieder geladen werden, wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder wenn die Kontrollleuchte rot blinkt.

Ein-/Ausschalten



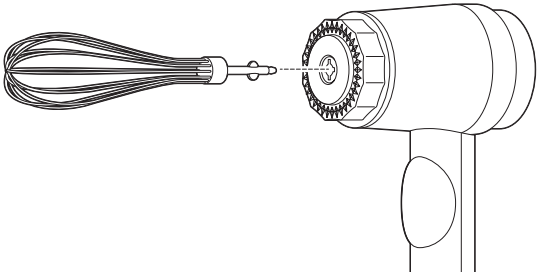
1. Tippen Sie 2x auf ⏻, um den Zerkleinerer einzuschalten.
   Das Gerät startet immer mit der Geschwindigkeitsstufe 5 (= höchste Stufe).
2. Wählen Sie durch wiederholtes Antippen von ⏻ die gewünschte Geschwindigkeitsstufe (5-4-3-2-1). Beachten Sie die Anzeige.
3. Drücken Sie einige Sekunden auf ⏻, um den Zerkleinerer wieder auszuschalten.

Gebrauch

Schneebesen/Rührer einsetzen/wechseln

Die Wahl des Einsatzes ist abhängig vom zu verarbeitenden Lebensmittel:

- Der Schneebesen dient zum Schlagen von Eiern und Sahne.
- Der Rührer dient zum Schlagen von Cremes und Dips.
- **Zum Kneten von Teig sind Gerät und Einsätze nicht geeignet.**



1. Achten Sie darauf, das der Zerkleinerer ausgeschaltet ist.
2. Stecken Sie den gewünschten Einsatz in die Geräte-Aufnahme. Der Einsatz muss hör- und fühlbar einrasten.

Um den Einsatz zu wechseln:

1. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Aufsätze völlig zum Stillstand gekommen sind.
2. Ziehen Sie den eingesteckten Einsatz mit etwas Kraft heraus.

Mixen



WARNUNG vor Verletzung

– Niemals in die laufenden Einsätze greifen! Warten Sie immer erst den Stillstand der Einsätze ab, bevor Sie die Aufsätze austauschen.



HINWEIS vor Sachschaden

– Nach Ablauf eines Arbeitszyklus muss das Gerät jeweils 1 Minute abkühlen, wobei die Länge eines Arbeitszyklus abhängig von der gewählten Geschwindigkeitsstufe ist:
  Stufe 1 = 70 Sekunden
  Stufe 2 = 65 Sekunden
  Stufe 3 = 60 Sekunden
  Stufe 4 = 55 Sekunden
  Stufe 5 = 50 Sekunden
  Nach drei aufeinander folgenden Arbeitszyklen muss das Gerät 30 Minuten abkühlen.

1. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Rührschüssel auf einer rutschfesten und ebenen Unterlage steht.
2. Geben Sie die gewünschten Zutaten in die Rührschüssel. **Der mitgelieferte Kunststoffbehälter ist nicht als Rührschüssel geeignet**.
3. Halten Sie den ausgeschalteten Zerkleinerer mit dem Schneebesen oder Rührer in die Zutaten.

4. Schalten Sie den Zerkleinerer ein und wählen Sie ggf. zuerst eine niedrige Stufe und nach einigen Sekunden eine höhere.

   So vermeiden Sie, dass lose Zutaten herausgeschleudert werden.
5. Drücken Sie einige Sekunden auf ⏻, um den Zerkleinerer wieder auszuschalten. Warten Sie, bis der Einsatz völlig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn aus dem Behälter herausheben.

Zerkleinern



WARNUNG vor Verletzung

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit der Messereinheit hantieren. Die Messer sind scharf.



HINWEIS vor Sachschaden

- Verarbeiten Sie mit dem Zerkleinerer keine sehr harten Lebensmittel wie Kaffeebohnen oder Eis. Das Gerät könnte dabei beschädigt werden.

Der Behälterdeckel mit Kunststoffbehälter dient zum Zerkleinern von Gemüse, Obst, Fleisch etc.

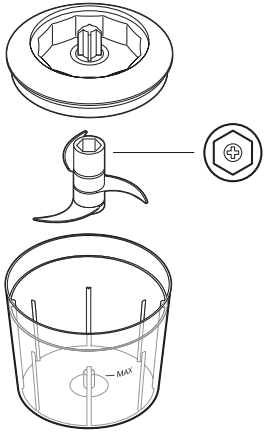
Lebensmittel vorbereiten

- Schneiden Sie die Zutaten in kleine 1 bis 2 cm große Stücke, bevor Sie diese in den Behälter geben.
- Entfernen Sie bei Fleisch Knochen, Sehnen und Haut.

Lebensmittel zerkleinern

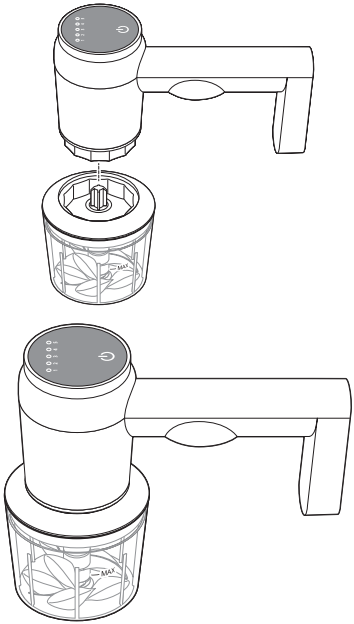
1. Nehmen Sie den Behälterdeckel vom Kunststoffbehälter.

2. Setzen Sie die Messereinheit in den Kunststoffbehälter.
3. Geben Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in den Kunststoffbehälter. Nicht überfüllen, beachten Sie die MAX-Markierung!



- Achten Sie darauf, das die Achse der Messereinheit sicher in der Achsenaufnahme steckt .
- Die Öffnung mit dem Sechskant-Profil muss nach oben zeigen.

4. Setzen Sie den Behälterdeckel auf den Kunststoffbehälter, wobei Aussparungen im Behälterdeckel dafür sorgen, das er nur in einer Position richtig aufgesetzt werden kann.
   Drehen Sie den Behälterdeckel ggf. solange, bis er schlüssig auf den Kunststoffbehälter passt.



5. Setzen Sie das Handteil auf den Behälterdeckel. Drehen Sie ggf. das Handteil etwas, bis es schlüssig in den Deckelbehälter passt. Handteil weiter festhalten.
6. Halten Sie den Kunststoffbehälter mit einer Hand fest.
7. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie 2x auf ⏻ tippen.

Der Kunststoffbehälter ist nicht für die Aufbewahrung von Lebensmittel geeignet. Entnehmen Sie den Inhalt direkt nach der Verarbeitung.

Störung/Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion.	▪ Gerät aufgeladen? ▪ Gerät noch im Ladebetrieb?
Messer bzw. verwendeter Einsatz dreht sich nicht oder nur sehr schwer oder auf dem Bedienfeld blinken alle Leuchten (1 rot, 2-5 blau).	▪ Zerkleinerer sofort ausschalten und folgende Punkte prüfen: – Hindernis im Kunststoffbehälter? – Messer/Einsatz blockiert? – Deckelbehälter richtig aufgesetzt? – Speise zu fest oder zu zäh?

Reinigen



WARNUNG vor Verletzung

– Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit der Messereinheit hantieren. Die Messer sind scharf.



HINWEIS vor Sachschaden

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Dampfreiniger, spitzen Gegenstände, scharfen Chemikalien, harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln, Stahlwolle o. Ä. Die Oberfläche könnte zerkratzen.

1. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis sich keine Teile mehr drehen.
2. Ziehen Sie ggf. den verwendeten Einsatz aus dem Gerät bzw. ziehen Sie die Messereinheit vorsichtig aus dem Kunststoffbehälter heraus.

Handteil

- Wischen Sie den Handteil mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch sauber.

Zubehör

1. Spülen Sie den verwendeten Einsatz oder die Messereinheit unter warmem Wasser ab, um den groben Schmutz zu entfernen.
2. Reinigen Sie Schneebesen, Rührer, Behälterdeckel, Messereinheit und Kunststoffbehälter in mildem Geschirrspülwasser oder im Geschirrspüler.
3. Trocknen Sie alle Teile ggf. gründlich ab.

Aufbewahren

- Reinigen Sie alle Teile wie vorstehend beschrieben.
- Bewahren Sie Gerät und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sauberen, trockenen und frostfreien Ort auf.
- Bewahren Sie das Gerät möglichst in der Originalverpackung auf, um es vor Staub und Spritzwasser zu schützen.
- Bei langem Nichtgebrauch: Laden Sie den Akku vollständig auf, um zu verhindern, das es zu einer Tiefentladung kommt (ca. alle 3 Monate erforderlich).

Technische Daten

Modell:	Kabelloser Mini-Zerkleinerer mit Handmixer KG 2156
Akku:	3,7 V / 1300 mAh
	Typ: Lithium-Polymer
USB-Anschluss:	Ladespannung:
	5 V ⎓ / 1,0 A
Leistung:	45 W
Inverkehrbringer:	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass der kabellose Mini-Zerkleinerer KG 2156 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls am Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, September 2021
GRENDS GmbH

CE

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden.

Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Achtung!

Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeoder Stadtverwaltung.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality for more freshness in your kitchen.

We wish you much pleasure and enjoyment!

Your ADE Team

Scope of delivery

- Cordless mini-chopper with hand mixer and accessories
- USB charging cable
- Operating Manual

Table of Contents

Scope of delivery 22
General information 24
Safety 25
Intended use 28
Overview 29
Start-up 30
Switching the device on/off 31
Use 32
- Inserting/changing the whisk/stirrer 32
- Mixing 33
- Chopping 34

Fault/Remedy 37
Cleaning 37
Technical data 39
Declaration of conformity 40
Warranty 40
Disposal 40

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Safety

- Do not let children use this device and keep it out of their reach.
- This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device.
- Assembly and cleaning of this device must never be carried out by children.
- Keep wrapping and packaging material away from children. There is a choking hazard. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.
- The device contains a lithium polymer battery. Avoid dismantling, throwing into fire or short-circuiting the battery. Risk of explosion! Protect the built-in battery from excessive heat. The battery is firmly installed in the device and cannot and must not be replaced or removed. Improper removal of the battery may result in a risk of explosion. If the battery is defective, contact the service centre or a specialist workshop.

Danger from electricity

- Do not make any modifications to the item.
- Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop, since inexpertly repaired devices can present hazards to the user.

- Do not open the housing and do not insert any objects into the housing apertures.
- Do not place any containers filled with liquids on or near the device. The container may tip over and the leaking fluid may adversely affect the electrical safety.

WARNING of risk of injury

- Take care when handling the sharp blade attachment or when emptying or cleaning the container.
- Do not touch the knives with bare hands.
- Do not use the device if the blades are damaged.
- Do not touch moving parts of the device and do not attempt to stop them by hand or using other objects.
- After switching off, the attachments continue running for a short time. Wait for the moving parts to stop completely before touching them or handling the device.

NOTE on material damage

- This device is designed for intermittent operation with brief cycles. After each working cycle, let the device cool down for 1 minute. The duration of a working cycle depends on the selected speed level:
  Level 1 = 70 seconds
  Level 2 = 65 seconds
  Level 3 = 60 seconds
  Level 4 = 55 seconds
  Level 5 = 50 seconds
  After three consecutive working cycles, let the device cool down completely for 30 minutes.

- When operating the device, only use the original accessories provided.
- Do not try to use the device to chop hard ingredients or stones, and always remove stems or stalks from ingredients before chopping them. If using the device to chop meat, remove any bones or tendons beforehand.
- Do not operate the device with an empty container as this can cause its overheating.
- Stop processing food immediately if you notice that the blade or any other attachment used rotates very slowly or is completely stuck.
  Check the inside of the container for any obstacles, whether the food being processed is too tough or hard, whether the blade or any other attachment used is stuck, and whether the chopper is correctly assembled.
- Never place the device on or near hot surfaces (e.g. hot plates, etc.).
- Keep the USB charging cable away from hot parts.
- The device must not be exposed to high temperatures (heating, etc.) or adverse weather conditions (rain, etc.).
- The device must be operated on a stable, smooth and easy-to-clean working surface. When processing foods, occasional splashes are unavoidable.

Intended use

This cordless mini-chopper (or simply chopper) is intended for processing suitable foods.

- The plastic container with lid is designed for chopping vegetables, fruit, meat and other foods.
- The whisk is intended for beating eggs and cream.
- The stirrer serves to whip creams and dips.

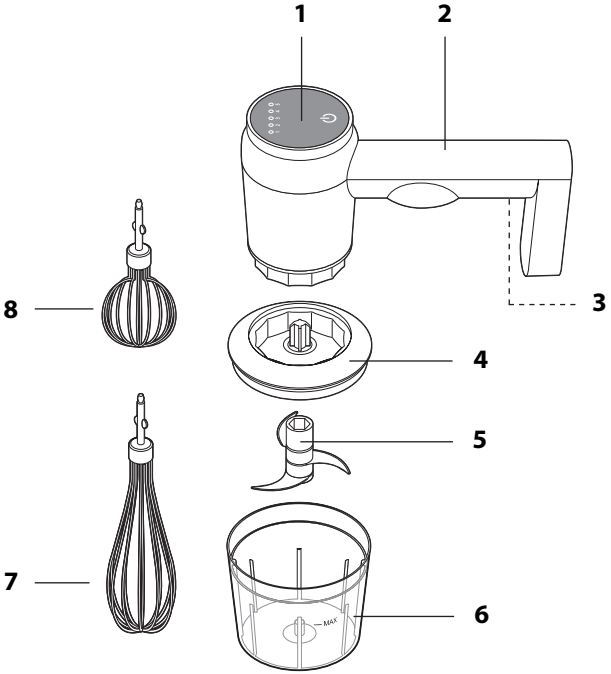
The device is primarily intended for private use in small kitchens, during camping, travelling, etc., and is not intended for commercial use.

The device must not be used to mix boiling or hot liquids.

You cannot use this device to knead dough.

Please be aware that the blades will wear out more quickly, if used to process very hard food items.

Overview



1	Control panel	**5**	Blade attachment
2	Handle	**6**	Plastic container
3	USB socket	**7**	Whisk
4	Container lid	**8**	Stirrer

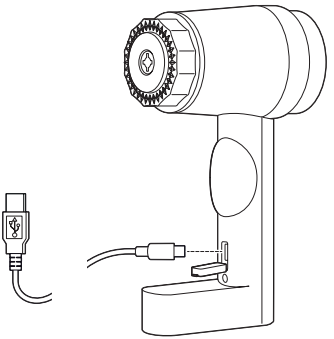
Not depicted: USB charging cable

Start-up

Unpacking and checking

1. Take the device out of its packaging and carefully remove all the packing material.
2. Check that the delivery is complete.
3. Check that the device and its individual parts show no visible damage. If this is the case, do not use the device. In this case, contact the dealer where you bought the device.
4. Before first use, clean all parts as described in chapter “Cleaning”.

Charging the battery



1. Open the rubber tab.
2. Insert one end of the USB charging cable (included) into the USB socket of the device and the other end into the USB socket of the USB charger.

The control panel indicator shows the charging status.

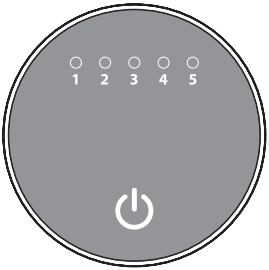
- Lights red: Battery is charging
- Lights blue: Battery is fully charged

3. Close the rubber tab after charging.

- It takes approx. 3 hours to charge the battery before the first use.
- A fully charged battery enables from 2.5 to 3 hours of use.

The battery must be recharged if the device does not switch on or if the indicator flashes red.

Switching the device on/off



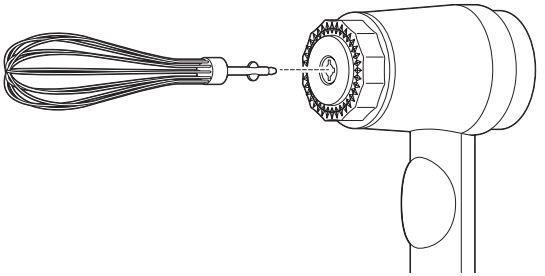
1. To switch on the chopper, tap the ⏻ button twice.
   The device always starts at speed level 5 (which is the highest level).
2. Repeatedly tap the ⏻ button to select the desired speed level (from 1 to 5).
   Check the indicator.
3. To switch off the chopper, keep the ⏻ button pressed for a few seconds.

Use

Inserting/changing the whisk/stirrer

Select the attachment in accordance with the food to be processed:

- The whisk is intended for beating eggs and cream.
- The stirrer serves to whip creams and dips.
- **The device and its attachments are not designed for kneading dough.**



1. Ensure that the chopper is powered off.
2. Insert the desired attachment into the dedicated slot. The attachment must engage with an audible click.

To change the attachment:

1. Power off the device and wait for the attachments to stop completely.
2. Remove the attachment with a little force.

Mixing



WARNING against injury

– Never reach into the running attachments! Always wait for the attachments to stop completely before replacing them.



NOTE on material damage

– After each working cycle, let the device cool down for 1 minute. The duration of a working cycle depends on the selected speed level:
Level 1 = 70 seconds
Level 2 = 65 seconds
Level 3 = 60 seconds
Level 4 = 55 seconds
Level 5 = 50 seconds
After three consecutive working cycles, let the device cool down completely for 30 minutes.

1. The mixing bowl must be placed on an anti-slip and level surface.
2. Add the desired ingredients to the mixing bowl. **Do not use the included plastic container as a mixing bowl**.
3. Dip the whisk or stirrer into the ingredients before switching on the chopper.

4. It is recommended that you start processing at a lower level and then switch the chopper to a higher level after a few seconds.
   This will prevent loose ingredients from being thrown out.
5. To switch off the chopper, keep the ⏻ button pressed for a few seconds. Always wait for the attachment to stop completely before removing it from the container.

Chopping



WARNING against injury

- The blade attachment must be handled with care. The knives are sharp.



NOTE on material damage

- The chopper must not be used to process very hard foods such as coffee beans or ice. Otherwise, this could damage the device.

The container lid and plastic container are designed for chopping vegetables, fruit, meat and other foods.

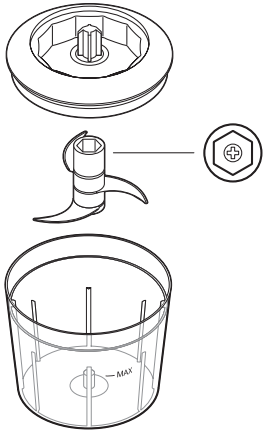
Preparing foods

- Cut your ingredients into small 1 to 2 cm pieces before putting them into the container.
- If using meat, remove all bones, tendons and skin.

Chopping Food

1. Remove the container lid from the plastic container.
2. Attach the blade attachment inside the plastic container.

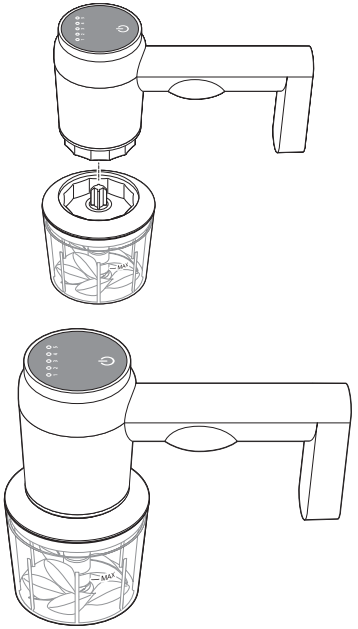
3. Put the foods to be processed into the plastic container. Make sure the MAX marking is not exceeded!



- The blade attachment must be properly inserted into the dedicated slot.
- The hex-shaped opening must face upwards.

4. Place the container lid on the plastic container. The container lid has recesses allowing it to be placed correctly in one position only.

   If necessary, adjust the container lid so that it sits firmly on the plastic container.



5. Put the handle onto the container lid.
   If necessary, adjust the handle so that it fits securely into the plastic container. Continue to hold the handle.
6. Hold the plastic container firmly with one hand.
7. Tap the ⏻ button twice to switch on the device.

The plastic container must not be used to store food in it. When you are done, pour out the processed food directly.

Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function.	▪ Is the battery charged? ▪ Is the battery still charging?
Blade or other attachment used rotates slowly or is completely stuck or all control panel indicators flash at the same time (1 red, 2-5 blue).	▪ Switch off the chopper immediately and check the following: – Are there any obstacles in the plastic container? – Is the blade/ attachment blocked? – Is the container lid placed correctly? – Is the food being processed too tough or hard?

Cleaning



WARNING against injury

– The blade attachment must be handled with care. The knives are sharp.



NOTE on material damage

- Never use steam cleaners, sharp objects, harsh chemicals, hard, scratchy or abrasive detergents for cleaning the device.
- The device must not be cleaned with hard, scratchy or abrasive detergents, steel wool or similar. They could scratch the surface.

1. Switch off the device and wait for the moving parts to stop completely.
2. If necessary, carefully remove the blade attachment or any other attachment used from the plastic container.

Handle

- Wipe clean the handle with a slightly damp, soft cloth.

Accessories

1. The blade attachment or any other attachment used should be rinsed in warm water after each use.
2. The whisk, stirrer, container lid, blade attachment and plastic container should be cleaned in mild washing-up liquid or in the dishwasher.
3. Wipe all parts with a dry cloth, if necessary.

Storage

- Clean all parts according to the instructions above.
- The device and its accessories must be kept out of reach of children in a clean, dry and frost-free place.
- If possible, use the original packaging to store the device in order to protect it from exposure to dust and splashing water.
- If you are not going to use the device for a long time, make sure you fully charge the battery to avoid deep discharge (repeat the procedure every 3 months, if necessary).

Technical data

Model:	KG 2156 cordless mini-chopper with hand mixer
Battery:	3.7 V/1300 mAh
	Type: Lithium polymer
USB socket:	Charging voltage:
	5 V ⎓/1.0 A
Power:	45 W
Distributor:	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of conformity

GRENDS GmbH hereby declares that the KG 2156 cordless mini-chopper complies with the directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. The declaration loses its validity if a modification has been made to the device without our prior approval.

Hamburg, September 2021
GRENDS GmbH

CE

Warranty

Dear Customer, GRENDS GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material and workmanship through repair or exchange. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way.

In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer.

Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

Attention!
This device contains a battery that is permanently installed for safety reasons and cannot be removed without destroying the housing. Improper dismantling entails a safety risk.
Therefore, you should return the device unopened to the collection point, and the device and the battery should be disposed of properly. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad. Para una cocina más fresca.

¡Deseamos que lo disfrute!

El equipo de ADE

Volumen de entrega

- Minipicadora inalámbrica con batidora manual y accesorios
- Cable de carga USB
- Manual de instrucciones

Índice

Volumen de entrega 42
Información general 44
Seguridad 45
Uso adecuado 48
De un vistazo 49
Puesta en marcha 50
Encendido / apagado 51
Utilización 52
- Colocar/cambiar las varillas/el batidor 52
- Batir 53
- Picar 54

Problema/Solución 57
Limpieza 57
Datos técnicos 59
Declaración de conformidad 60
Garantía 60
Eliminación 60

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Seguridad

- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños y se debe mantener fuera de su alcance.
- Este dispositivo lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y/o conocimiento si son supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del dispositivo y han entendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los trabajos de montaje y limpieza no deben ser realizados por niños.
- Mantenga los plásticos y el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.
- El aparato contiene una batería de polímero de litio. La batería no debe sacarse, arrojarse al fuego o poner en cortocircuito. ¡Riesgo de explosión! Proteja la batería del calor intenso. La batería está integrada fija en el aparato y no debe sustituirse o extraerse. Existe riesgo de explosión si se extrae incorrectamente la batería. Si la batería está defectuosa, diríjase al servicio de atención al cliente o a un taller especializado.

Riesgos debidos a la electricidad

- No realice ninguna modificación en el artículo.
- Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado, ya que los aparatos no reparados por personal especializado representan un peligro para el usuario.

- No abra la carcasa ni introduzca ningún objeto en los orificios de la misma.
- No coloque ningún recipiente con líquidos sobre el aparato o cerca de él. Puede volcar y el líquido derramado puede afectar a la seguridad eléctrica.

ADVERTENCIA por riesgo de lesiones

- Tenga cuidado al manipular la hoja afilada de la cuchilla o al vaciar o limpiar el recipiente.
- No toque las cuchillas sin guantes.
- No utilice el aparato si las cuchillas están dañadas.
- No toque las piezas móviles del dispositivo ni intente detener las piezas con la mano ni con otros objetos.
- Tras la desconexión, las piezas siguen funcionando durante un breve periodo de tiempo. Espere a que las piezas se detengan totalmente para manipular el dispositivo.

ADVERTENCIA de daños materiales

- El dispositivo está diseñado para periodos cortos de funcionamiento. Al finalizar un ciclo de funcionamiento, el dispositivo debe enfriarse durante 1 minuto; la duración del ciclo de funcionamiento depende del nivel de velocidad seleccionado:
  Nivel 1 = 70 segundos
  Nivel 2 = 65 segundos
  Nivel 3 = 60 segundos
  Nivel 4 = 55 segundos
  Nivel 5 = 50 segundos

Después de tres ciclos de funcionamiento consecutivos, el dispositivo debe enfriarse durante 30 minutos.

- Utilice únicamente los accesorios originales suministrados.
- No pique ningún ingrediente duro ni semillas y quite los tallos antes de picar los ingredientes. Al picar carne, retire previamente los huesos y tendones que pueda haber.
- Nunca utilice el dispositivo sin alimentos; la picadora se podría sobrecalentar.
- Interrumpa inmediatamente el procesamiento de los alimentos si la cuchilla o el accesorio utilizado no gira o lo hace muy lentamente.
  Compruebe si existe un cuerpo extraño en el recipiente, si la comida está demasiado dura o firme, si la cuchilla o el accesorio está bloqueado o si la picadora está montada correctamente.
- Nunca coloque el dispositivo sobre superficies calientes (fogones, etc.) o cerca de ellas.
- Evite que el cable de carga USB entre en contacto con piezas calientes.
- Nunca exponga el dispositivo a altas temperaturas (ej. calefacción, etc.) o a condiciones climáticas adversas (lluvia, etc.).
- Utilice el dispositivo sobre una superficie de trabajo resistente, lisa y fácil de limpiar. Durante el procesado de alimentos son inevitables las salpicaduras ocasionales.

Uso adecuado

Esta minipicadora (o picadora) sirve para procesar alimentos adecuados para ello.

- El recipiente de plástico con tapa sirve para picar verdura, fruta, carne, etc.
- Las varillas sirven para montar huevos y nata.
- El batidor sirve para batir cremas y salsas.

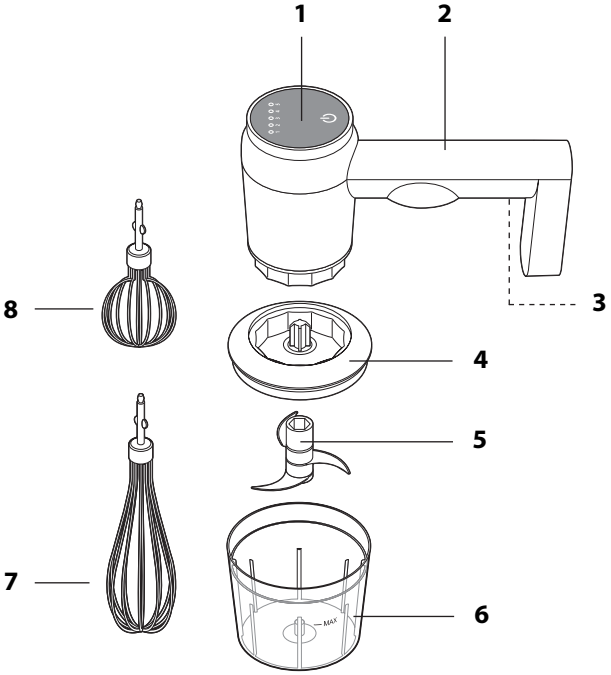
El dispositivo está diseñado principalmente para cocinas pequeñas, acampadas, viajes, etc., y no es adecuado para uso comercial.

No se deben mezclar líquidos calientes o en ebullición con este aparato.

El dispositivo no es adecuado para amasar.

Tenga en cuenta que las cuchillas se desgastan más rápido al procesar alimentos muy duros.

De un vistazo



1	Panel de control	**5**	Unidad de corte
2	Asa	**6**	Recipiente de plástico
3	Toma USB	**7**	Batidor de varillas
4	Tapa del recipiente	**8**	Batidor

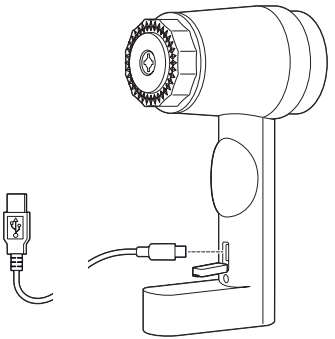
Sin imagen: Cable de carga USB

Puesta en marcha

Desempaquetar y comprobar

1. Saque el dispositivo del embalaje y retire con cuidado todo el material de embalaje.
2. Compruebe si el envío está completo.
3. Compruebe si el aparato o los componentes presentan daños. En tal caso, no utilice el aparato. En este caso, diríjase al comercio en el que ha adquirido el aparato.
4. Limpie todas las piezas antes del primer uso, consulte el capítulo "Limpieza".

Carga de la batería



1. Retire la solapa de goma.
2. Conecte el cable de carga USB suministrado con la toma USB del dispositivo y con la toma USB de un cargador USB.

El indicador luminoso del panel de control muestra el estado del proceso de carga.

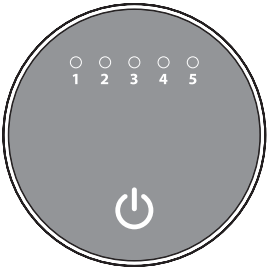
- Se ilumina en rojo: la batería está cargando
- Se ilumina en azul: batería totalmente cargada

3. Coloque de nuevo la solapa de goma al finalizar el proceso de carga.

- El tiempo de la primera carga es de aproximadamente 3 horas.
- El proceso de carga completa de la batería dura aproximadamente 2,5-3 horas.

Debe cargar la batería si el dispositivo deja de funcionar o si la luz indicadora parpadea en rojo.

Encendido / apagado



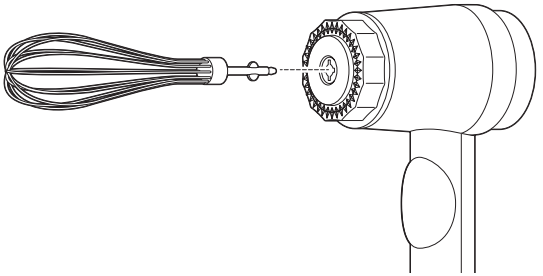
1. Pulse dos veces el botón ⏻ para encender la picadora.
   El dispositivo se inicia siempre en el nivel de velocidad 5 (es decir, el más alto).
2. Tocando ⏻ las veces necesarias puede escoger el nivel de velocidad deseado (5-4-3-2-1).
   Preste atención al indicador.
3. Pulse ⏻ varios segundos para apagar la picadora.

Utilización

Colocar/cambiar las varillas/el batidor

La elección del accesorio a utilizar depende del producto alimenticio que se vaya a procesar:

- Las varillas sirven para montar huevos y nata.
- El batidor sirve para batir cremas y salsas.
- **El dispositivo y sus accesorios no son adecuados para amasar.**



1. Asegúrese de que la picadora esté apagada.
2. Introduzca el accesorio deseado en el acople del dispositivo. El accesorio debe encajar de forma audible y tangible.

Para cambiar el accesorio:

1. Apague el dispositivo y espere a que el accesorio se haya detenido por completo.
2. Extraiga con fuerza el accesorio introducido.

Batir



ADVERTENCIA por riesgo de heridas

– ¡No toque los accesorios mientras estén en funcionamiento! Para poder cambiar el accesorio, espere siempre a que se haya detenido.



ADVERTENCIA de daños materiales

– Al finalizar un ciclo de funcionamiento, el dispositivo debe enfriarse durante 1 minuto; la duración del ciclo de funcionamiento depende del nivel de velocidad seleccionado:
  Nivel 1 = 70 segundos
  Nivel 2 = 65 segundos
  Nivel 3 = 60 segundos
  Nivel 4 = 55 segundos
  Nivel 5 = 50 segundos
  Después de tres ciclos de funcionamiento consecutivos, el dispositivo debe enfriarse durante 30 minutos.

1. Asegúrese de que el bol para mezclas utilizado se encuentre sobre una superficie plana y antideslizante.
2. Introduzca los ingredientes que desee en el bol para mezclas. **El recipiente de plástico incluido no es adecuado para su uso como bol para mezclas**.
3. Introduzca las varillas o el batidor en los ingredientes con la picadora apagada.

4. Encienda la picadora y escoja un nivel de velocidad bajo y, después de unos segundos, cambie a uno más alto.

   Esto evitará que se proyecten ingredientes sueltos.
5. Pulse ⏻ varios segundos para apagar la picadora. Espere a que el accesorio se detenga totalmente para retirarlo del recipiente.

Picar



ADVERTENCIA por riesgo de heridas

- Tenga cuidado al manipular las cuchillas. Las cuchillas están afiladas.



ADVERTENCIA de daños materiales

- No procese con la picadora alimentos muy duros, como granos de café o hielo. El dispositivo podría dañarse.

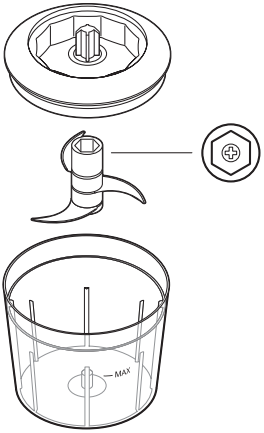
La tapa del recipiente de plástico se utiliza para picar verdura, fruta, carne, etc.

Preparar los alimentos

- Corte los ingredientes en trozos pequeños de 1 a 2 cm antes de añadirlos al recipiente.
- Quite los huesos, los tendones y la piel de la carne.

Picar la comida

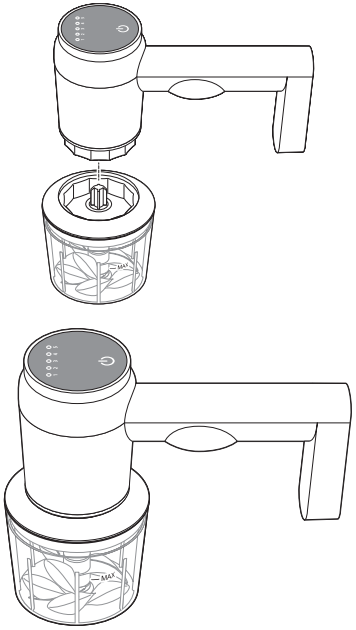
1. Retire la tapa del recipiente de plástico.
2. Coloque las cuchillas en el recipiente de plástico.
3. Introduzca los alimentos que desee procesar en el recipiente de plástico. Evite sobrecargarlo, tenga en cuenta la marca de capacidad máxima (MAX).



- Asegúrese de que el eje de las cuchillas encaje correctamente en el orificio correspondiente.
- La apertura con el perfil hexagonal debe apuntar hacia arriba.

4. Coloque la tapa sobre el recipiente de plástico; en la tapa encontrará unas muescas que sirven para asegurar que solo se pueda colocar correctamente en una posición.

   Gire la tapa lo necesario para que encaje perfectamente en el recipiente de plástico.



5. Coloque el asa en la tapa.
   Gire el asa lo necesario para que encaje bien en el recipiente con tapa. Sujete el asa con una mano.
6. Sostenga el recipiente de plástico con la otra mano.
7. Encienda el dispositivo pulsando dos veces ⏻.

El recipiente de plástico no es adecuado para conservar alimentos. Extraiga el contenido inmediatamente después de terminar de procesarlo.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona.	▪ ¿Está cargado el dispositivo? ▪ ¿Está cargándose aún el dispositivo?
La cuchilla o el accesorio utilizado no gira o lo hace con dificultad o parpadean todas las luces del panel de control (1 rojo, 2-5 azul).	▪ Apague la picadora de inmediato y compruebe los siguientes puntos: – ¿Hay algo obstruyendo el recipiente de plástico? – ¿Están las cuchillas o el accesorio bloqueados? – ¿Está el recipiente con tapa bien colocado? – ¿Están los alimentos demasiado duros o firmes?

Limpieza



ADVERTENCIA por riesgo de heridas

– Tenga cuidado al manipular las cuchillas. Las cuchillas están afiladas.



ADVERTENCIA de daños materiales

- Para limpiar el dispositivo, no utilice limpiadores a vapor, objetos afilados, productos químicos fuertes, ni productos de limpieza duros, ásperos o abrasivos.
- No limpie el dispositivo con productos de limpieza duros, ásperos o abrasivos, lana de acero ni similares. Las superficies pueden rayarse.

1. Apague el dispositivo y espere a que las piezas dejen de girar.
2. En caso necesario, extraiga el accesorio del dispositivo o retire con cuidado las cuchillas del recipiente de plástico.

Asa

- Limpie el asa con un paño suave ligeramente humedecido.

Componentes

1. Enjuague el accesorio utilizado o las cuchillas con agua tibia para eliminar la suciedad más gruesa.
2. Lave las varillas, el batidor, la tapa, las cuchillas y el recipiente de plástico con agua templada con friegaplatos o en el lavavajillas.
3. Seque bien todas las piezas.

Almacenamiento

- Limpie todos los componentes como se describe más arriba.
- Mantenga el dispositivo y los accesorios fuera del alcance de los niños en un lugar limpio, seco y .sin hielo.
- Siempre que sea posible, mantenga el dispositivo en el embalaje original para protegerlo del polvo y las salpicaduras de agua.
- Si no lo va a usar en un largo periodo de tiempo: Cargue la batería completamente para evitar que se descargue totalmente; deberá hacerlo aproximadamente cada 3 meses.

Datos técnicos

Modelo:	Minipicadora inalámbrica con batidora manual KG 2156
Batería:	3,7 V/1300 mAh
	Tipo: Polímero de litio
Conexión USB	Tensión de carga:
	5 V ⎓/ 1,0 A
Potencia:	45 W
Distribuidor:	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

GRENDS GmbH declara por la presente que la picadora inalámbrica KG 2156 cumple con las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Esta declaración pierde su validez si se realizan cambios en el dispositivo que no se hayan acordado con el fabricante.

Hamburgo, septiembre de 2021
GRENDS GmbH

CE

Garantía

Estimadas(os) clientes, la empresa GRENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Deseche el envoltorio adecuadamente. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil.

Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios.

De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

¡Atención!
Este aparato incluye una batería que está instalada fija por razones de seguridad y que no puede extraerse sin romper la carcasa. La extracción inadecuada supone un riesgo para la seguridad.
Por tanto, entréguelo en el punto de recogida sin abrir, para que el aparato y la batería se eliminen adecuadamente. Puede obtener información sobre puntos de recogida donde depositar dispositivos antiguos de forma gratuita en su municipio o ayuntamiento.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée, pour des préparations culinaires fraîches et appétissantes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'élaboration de vos recettes préférées !

L'équipe ADE

Contenu de l'emballage

- Minihachoir sans fil avec batteur à main et accessoires
- Câble de recharge USB
- Mode d'emploi

Table des matières

Contenu de l'emballage 62
Généralités 64
Sécurité 65
Utilisation conforme 68
Aperçu 69
Mise en marche 70
Allumage/extinction 71
Utilisation 72
- Installer/changer le batteur/le mélangeur 72
- Mélange 73
- Hachage 74

Problèmes/solutions 77
Nettoyage 77
Caractéristiques techniques 79
Déclaration de conformité 80
Garantie 80
Mise au rebut 80

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Sécurité

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants et doit être tenu hors de leur portée.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles ont été supervisées ou formées à son utilisation en toute sécurité et ont compris les dangers qui en résultent.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil.
- L'assemblage et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez les matériaux d'emballage à l'écart des enfants. Risque d'asphyxie. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.
- L'appareil contient une batterie au lithium-polymère. Celle-ci ne doit pas être démontée, jetée au feu ou court-circuitée. Risque d'explosion ! Protégez la batterie incorporée des fortes chaleurs. La batterie incorporée est inamovible. N'essayez pas de la remplacer ou de la démonter vous-même. Un démontage inapproprié de la batterie entraîne des risques d'explosion. En cas de dysfonctionnement de la batterie, adressez-vous au Service Center ou à un atelier spécialisé.

Risque d'électrocution

- N'entreprenez aucune modification sur l'appareil.
- Confiez exclusivement les réparations à un atelier spécialisé, car des réparations non conformes représentent un danger pour l'utilisateur.

- N'ouvrez pas le boîtier et n'enfoncez pas d'objets dans les ouvertures du boîtier.
- Ne posez aucun récipient rempli de liquide sur l'appareil ou à côté. Le récipient risquerait de se renverser, et le liquide écoulé représenterait un danger électrique.

ATTENTION Risque de blessure

- Soyez prudent lorsque vous manipulez la lame ou lorsque vous videz ou nettoyez l'appareil.
- Ne touchez pas les lames à mains nues.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées.
- Ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil et n'essayez jamais d'arrêter ces pièces avec la main ou avec d'autres objets.
- Après l'arrêt de l'appareil, les inserts continuent à fonctionner pendant un court moment. Attendez que les accessoires s'arrêtent complètement avant de manipuler l'appareil.

AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- L'appareil est conçu pour des durées de fonctionnement courtes. Après chaque cycle de travail, l'appareil doit refroidir pendant 1 minute.
  La durée d'un cycle de travail dépend du niveau de vitesse sélectionné :
  Niveau 1 = 70 secondes
  Niveau 2 = 65 secondes
  Niveau 3 = 60 secondes

Niveau 4 = 55 secondes
Niveau 5 = 50 secondes
Après trois cycles de travail consécutifs, l'appareil de refroidir pendant 30 minutes.

- Utilisez exclusivement les accessoires fournis.
- Ne hachez pas d'ingrédients ou de noyaux durs et retirez éventuellement les tiges des ingrédients avant le hachage. Lorsque vous hachez de la viande, retirez éventuellement les os et le tendon au préalable.
- Vous ne devez en aucun cas faire tourner l'appareil sans aliments, le hachoir pourrait surchauffer.
- Interrompez immédiatement le traitement des aliments si la lame ou tout autre accessoire utilisé a arrêté de tourner ou tourne très difficilement. Vérifiez si un corps étranger se trouve dans le bol, si les aliments sont trop consistants ou trop durs, si la lame ou l'accessoire est bloqué(e) et si le hachoir est correctement assemblé.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou près de surfaces chaudes (par ex. des plaques de cuisson).
- Ne mettez pas le câble de recharge USB en contact avec des pièces chaudes.
- N'exposez jamais l'appareil à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux conditions météorologiques défavorables (par ex. la pluie).
- Posez l'appareil sur une surface résistante, plane et facile à nettoyer. La transformation des aliments entraîne inévitablement des éclaboussures occasionnelles.

Utilisation conforme

Ce minihachoir sans fil (hachoir) est conçu pour la transformation d'aliments adaptés à cette fin.

- Le bol en plastique avec couvercle sert au hachage des légumes, des fruits, de la viande, etc.
- Le batteur sert au battage des œufs et de la crème fraîche.
- Le mélangeur sert au battage des crèmes et des sauces dips.

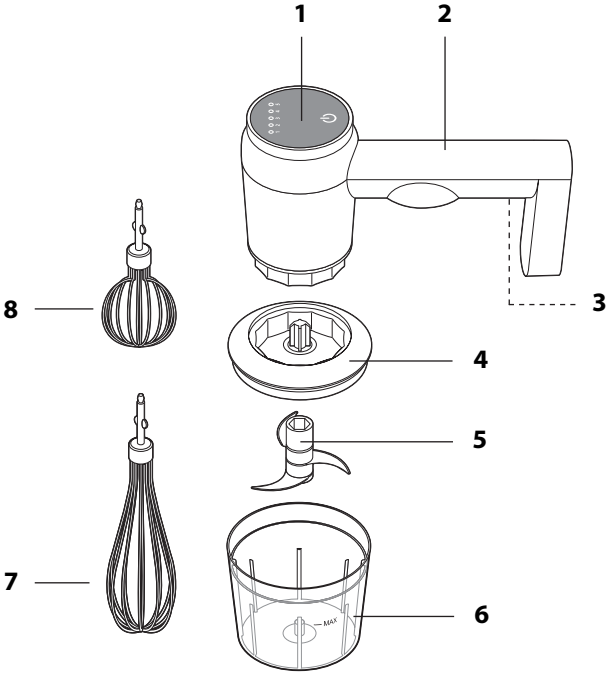
L'appareil est conçu principalement pour les petites cuisines, le camping, les voyages, etc. et n'est pas adapté à un usage professionnel.

Ne passez pas de liquides bouillants ou très chauds dans l'appareil.

L'appareil n'est pas adapté au pétrissage de la pâte.

Gardez à l'esprit que le hachage d'aliments très durs use plus rapidement les lames.

Aperçu



1	Panneau de commande	**5**	une unité de broyage
2	Appareil portatif	**6**	Bol en plastique
3	Prise de raccordement USB	**7**	Fouet
4	Couvercle du bol	**8**	Mélangeur

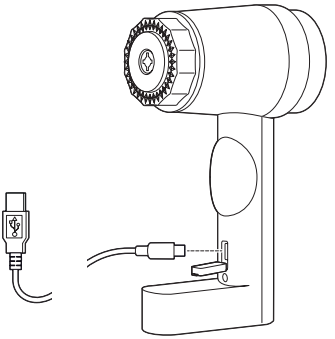
Non illustré : Câble de recharge USB

Mise en marche

Déballage et vérification du produit

1. Sortez l'appareil de son carton et retirez soigneusement tous les éléments d'emballage.
2. Vérifiez que l'appareil dispose de tous ses éléments.
3. Vérifiez que l'appareil et les différentes pièces ne présentent pas de dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous à votre revendeur.
4. Nettoyez toutes les pièces avant la première utilisation, voir chapitre « Nettoyage ».

Recharge de la batterie



1. Abaissez le cache en caoutchouc.
2. Branchez le câble de recharge USB fourni dans la prise USB de l'appareil et dans la prise USB d'un chargeur USB.

Le voyant de contrôle du panneau de commande indique la charge.

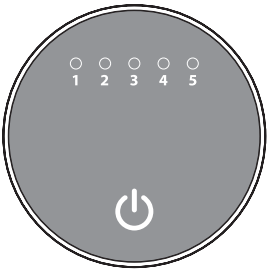
- Voyant rouge : Recharge de la batterie en cours
- Voyant bleu : Batterie entièrement rechargée

3. Après la charge, replacez le cache.

- La durée de la charge lors de la première utilisation est d'environ 3 heures.
- Une batterie pleine offre une durée de fonctionnement de 2,5 heures et demi à 3 heures.

La batterie doit être rechargée lorsque l'appareil s'arrête ou lorsque le voyant de contrôle clignote en rouge.

Allumage/extinction



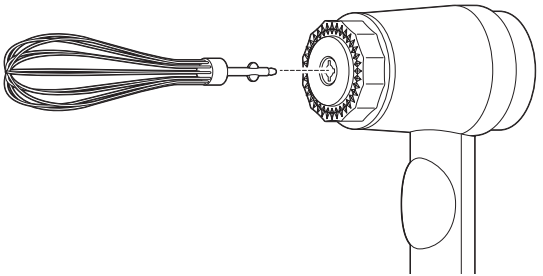
1. Appuyez deux fois sur ⏻ pour allumer l'appareil.
   L'appareil démarre toujours au niveau de vitesse 5 (le plus élevé).
2. Appuyez plusieurs fois sur ⏻ pour sélectionner la vitesse (5-4-3-2-1).
   Surveillez l'affichage.
3. Appuyez pendant quelques secondes sur ⏻ pour éteindre le hachoir.

Utilisation

Installer/changer le batteur/le mélangeur

Le choix de l'insert dépend des aliments à travailler :

- Le batteur sert au battage des œufs et de la crème fraîche.
- Le mélangeur sert au battage des crèmes et des sauces dips.
- **L'appareil et ses accessoires ne sont pas adaptés au pétrissage de la pâte.**



1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Adaptez l'accessoire de votre choix au connecteur de l'appareil. L'accessoire doit se bloquer de façon perceptible en produisant un bruit.

Pour changer l'accessoire :

1. Éteignez l'appareil et attendez que l'accessoire soit complètement arrêté.
2. Retirez l'accessoire installé en le tirant avec un peu de force.

Mélange



RISQUE de blessure

– N'attrapez jamais les accessoires pendant qu'ils tournent ! Attendez toujours que les accessoires soient immobiles avant de les changer.



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

– Après chaque cycle de travail, l'appareil doit refroidir pendant 1 minute. La durée d'un cycle de travail dépend du niveau de vitesse sélectionné :
Niveau 1 = 70 secondes
Niveau 2 = 65 secondes
Niveau 3 = 60 secondes
Niveau 4 = 55 secondes
Niveau 5 = 50 secondes
Après trois cycles de travail consécutifs, l'appareil de refroidir pendant 30 minutes.

1. Assurez-vous que le bol à mélanger est posé sur un support plan et non glissant.
2. Mettez vos ingrédients dans le bol à mélanger. **Le bol en plastique inclus n'est pas conçu pour servir de bol à mélanger**.
3. Tenez le hachoir éteint avec le fouet ou le mélangeur dans les ingrédients.

4. Allumez le hachoir et, au besoin, sélectionnez un niveau de vitesse inférieur, puis un niveau supérieur après quelques secondes.
   Vous éviterez ainsi que les ingrédients non liés ne soient projetés.
5. Appuyez pendant quelques secondes sur ⏻ pour éteindre le hachoir. Attendez que l'accessoire s'arrête complètement avant de le sortir du bol.

Hachage



RISQUE de blessure

- Manipulez la lame avec prudence. Les lames sont tranchantes.



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- N'utilisez pas le hachoir pour transformer des aliments très durs tels que des gains de café ou des œufs. Cela pourrait endommager l'endommager.

Le bol en plastique avec couvercle sert au hachage des légumes, des fruits, de la viande, etc.

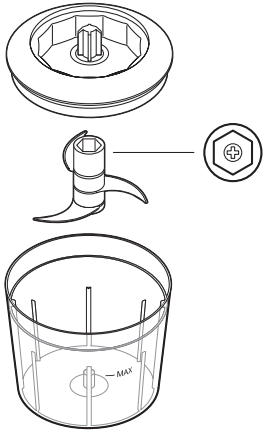
Préparation des aliments

- Découpez les ingrédients en morceaux de 1 à 2 cm avant de les mettre dans le hachoir.
- Retirez les os, le tendon et la peau de la viande.

Hachage d'aliments

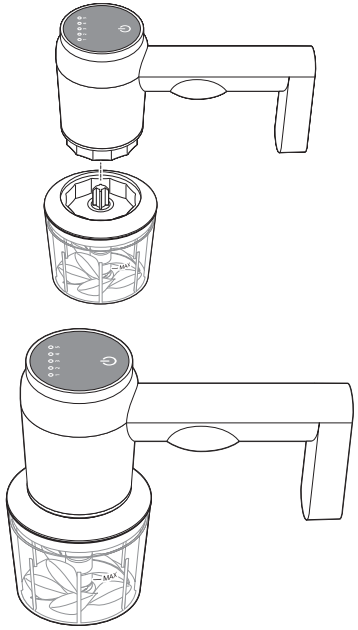
1. Retirez le couvercle du bol.
2. Installez le couteau dans le bol.

3. Mettez les aliments à transformer dans le bol.
   Ne remplissez pas trop le bol. Ne dépassez pas la marque MAX !



- Assurez-vous que l'axe de la lame est bien inséré dans son connecteur.
- L'ouverture hexagonale doit être orientée vers le haut.

4. Mettez le couvercle sur le bol. Des encoches dans le couvercle permettent de le bloquer dans une seule position.
   Au besoin, tournez le couvercle jusqu'à ce qu'il se bloque sur le bol.



5. Placez le manche sur le couvercle.
   Au besoin, tournez légèrement le manche jusqu'à ce qu'il se bloque sur le bol. Continuez de tenir fermement le manche.
6. Tenez fermement le bol en plastique d'une main.
7. Allumez l'appareil en appuyant 2 (deux) fois sur ⏻.

le bol en plastique n'est pas adapté à la conservation d'aliments. Enlevez le contenu du bol directement après la transformation.

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas.	▪ L'appareil est-il chargé ? ▪ L'appareil est-il encore en charge ?
La lame/l'accessoire ne tourne pas ou tourne difficilement ou tous les voyants du panneau de commande clignotent (1 rouge, 2-5 bleu).	▪ Éteignez immédiatement le hachoir et effectuez les vérifications suivantes : – Y a-t-il un obstacle dans le bol ? – La lame/l'accessoire est-il bloqué ? – Le couvercle du bol est-il bien en place ? – L'aliment est-il trop dur ou trop consistant ?

Nettoyage



RISQUE de blessure

– Manipulez la lame avec prudence. Les lames sont tranchantes.



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur, d'objets pointus, de produits chimiques agressifs, de nettoyants durs ou abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits durs ou abrasifs, des éponges métalliques, etc. Ils pourraient en rayer la surface.

1. Éteignez l'appareil et attendez que toutes les pièces se aient complètement arrêté de tourner.
2. Éventuellement, sortez l'accessoire de l'appareil ou la lame du bol en plastique.

Appareil portatif

- Essuyez le manche à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Accessoires

1. Rincez l'accessoire utilisé ou la lame à l'eau chaude afin d'en éliminer la saleté grossière.
2. Lavez le batteur, le mélangeur, le couvercle, la lame et le bol dans de l'eau douce contenant du liquide vaisselle ou au lave-vaisselle.
3. Séchez complètement toutes les pièces au besoin.

Conservation

- Nettoyez toutes les pièces comme indiqué précédemment.
- Conservez l'appareil et ses accessoires hors de la portée des enfants dans un endroit propre, sec et à l'abri du gel.
- Si possible, conservez l'appareil dans son emballage d'origine afin de le protéger de la poussière et des éclaboussures.
- En cas de non-utilisation prolongée : Chargez complètement la batterie pour éviter qu'elle ne se vide (à faire tous les 3 mois environ).

Caractéristiques techniques

Modèle :	Minihachoir sans fil avec batteur à main KG 2156
Batterie :	3,7 V/1300 mAh Type : Lithium-polymère
Port USB :	Tension de charge : 5 V ⎓/1,0 A
Puissance :	45 W
Distributeur :	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

GRENDS GmbH déclare, par la présente, que le minihachoir sans fil KG 2156 est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. La déclaration perd sa validité si une modification est apportée à l'appareil sans notre approbation.

Hambourg, septembre 2021
GRENDS GmbH GmbH

CE

Garantie

Très chers clients, l'entreprise GRENDS GmbH garantit pendant 2 ans, à compter de la date d'acquisition, la compensation des défauts matériels ou de fabrication par le remplacement ou la réparation du produit. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminer l'emballage selon son type.
Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée.

Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat.

Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Attention !
Cet appareil renferme une batterie inamovible pour des raisons de sécurité. Celle-ci ne peut être retirée sans endommager le boîtier. Le démontage inapproprié de l'appareil présente des risques pour votre sécurité. C'est pourquoi vous devez déposer l'appareil dans un lieu de collecte spécialisé dans l'élimination d'appareils et de batteries. Adressez-vous à votre commune ou aux autorités de votre ville pour obtenir des renseignements sur les lieux de collecte qui récupèrent gratuitement les appareils usagés.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La pluriennale esperienza del marchio ADE garantisce un elevato standard tecnico e una qualità comprovata - per dare maggiore freschezza alla vostra cucina.

Vi auguriamo tanto piacere e divertimento!

Il Suo team ADE

Ambito della fornitura

- Mini tritatutto senza filo con miscelatore a mano e accessori inclusi
- Cavo di ricarica USB
- Istruzioni per l'uso

Indice dei contenuti

Ambito della fornitura 82
Informazioni generali 84
Sicurezza 85
Destinazione d'uso 88
Descrizione 89
Messa in funzione 90
Accensione/spegnimento 91
Uso 92
- Montaggio/sostituzione di frusta/agitatore 92
- Miscelazione 93
- Sminuzzamento 94

Risoluzione dei problemi 97
Pulizia 97
Dati tecnici 99
Dichiarazione di conformità 100
Garanzia 100
Smaltimento 100

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola PERICOLO mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola AVVERTENZA indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola ATTENZIONE indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Sicurezza

- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini ed è necessario tenerlo lontano dalla loro portata.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o conoscenza se sono state supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- L'assemblaggio e le operazioni di pulizia non possono essere effettuati da bambini.
- Tenere le pellicole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Vi è pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.
- L'apparecchio contiene una batteria a polimeri di litio. La batteria non deve essere smontata, gettata nel fuoco o messa in cortocircuito. Pericolo di esplosione! Proteggere la batteria integrata dal calore eccessivo. La batteria è saldamente installata nel dispositivo e non può essere né sostituita né rimossa. La rimozione impropria della batteria può causare un'esplosione. Se la batteria è difettosa, contattare il centro di assistenza o una officina specializzata.

Pericolo da elettricità

- Non apportare nessuna modifica al dispositivo.
- Consentire solo riparazioni ad opera di laboratori specializzati, poiché eventuali riparazioni apportare in modo scorretto possono esporre a seri pericoli l'utente.

- Non aprire l'alloggiamento e non inserire oggetti nelle aperture dell'alloggiamento.
- Non collocare contenitori pieni di liquido sopra o vicino al dispositivo. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e il liquido potrebbe compromettere la sicurezza elettrica.

AVVERTENZE di pericolo di lesioni

- Prestare attenzione nel maneggiare il gruppo lame affilato o durante lo svuotamento o la pulizia del contenitore.
- Non toccare le lame a mani nude.
- Non utilizzare il dispositivo se le lame sono danneggiate.
- Non toccare le parti mobili dell'unità e non cercare mai di fermare tali parti con le mani o altri oggetti.
- Dopo lo spegnimento, gli inserti continueranno a funzionare per un breve periodo. Attendere che gli inserti si siano fermati completamente prima di maneggiare l'apparecchio.

ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- L'apparecchio è progettato per un breve periodo di utilizzo. Trascorso un ciclo di lavoro, l'apparecchio deve raffreddarsi ogni volta per 1 minuto e la lunghezza del ciclo di lavoro dipende dal livello velocità selezionato:
  Livello 1 = 70 secondi
  Livello 2 = 65 secondi
  Livello 3 = 60 secondi
  Livello 4 = 55 secondi

Livello 5 = 50 secondi
Dopo tre cicli di lavoro consecutivi, l'apparecchio dev'essere lasciato a raffreddare per 30 minuti.

- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali in dotazione.
- Non sminuzzare ingredienti duri o noccioli e rimuovere gli eventuali gambi o steli rimasti dopo lo sminuzzamento degli ingredienti. Prima di sminuzzare la carne rimuovere eventuali ossi e tendini.
- Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio senza ingredienti all'interno, in quanto il tritatutto potrebbe surriscaldarsi.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo sui cibi, se le lame o l'inserto prescelto non girano o più o lo fanno lentamente.
  Verificare che non vi siano corpi estranei nel contenitore, che i cibi non siano troppo duri o solidi, che le lame o l'inserto non siano bloccati e che il tritatutto sia effettivamente montato in modo corretto.
- Non posizionare mai il dispositivo su una superficie calda oppure nelle sue vicinanze (ad es. piastre elettriche. ecc.).
- Non lasciare che il cavo di ricarica USB venga a contatto con parti calde.
- Non esporre mai l'apparecchio a temperature elevate (riscaldamenti, ecc.) o a condizioni meteorologiche avverse (pioggia, ecc.).
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie di lavoro resistente, liscia e facile da pulire. Durante la lavorazione degli alimenti sono inevitabili schizzi occasionali.

Destinazione d'uso

Questo mini tritatutto senza filo (= tritatutto) è concepito per lo sminuzzamento di alimenti adatti.

- Il contenitore in plastica con coperchio serve a sminuzzare verdura, frutta, carne e molto altro.
- La frusta serve a montare uova e panna.
- L'agitatore serve a montare crema e salse.

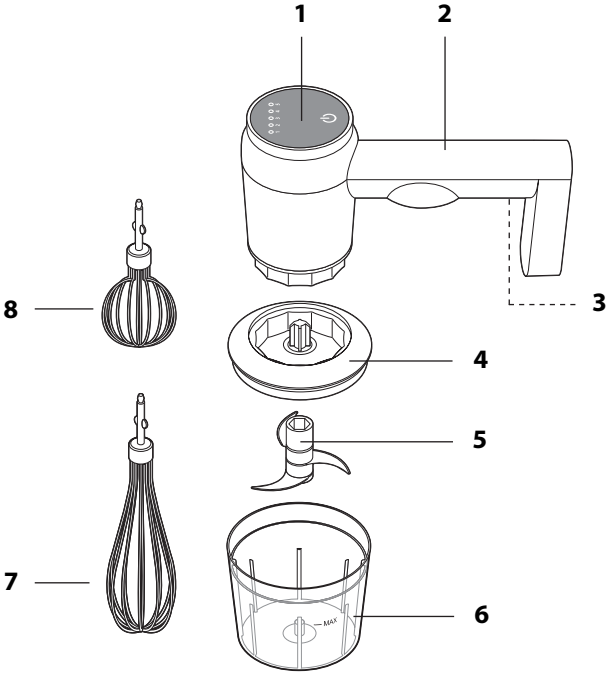
L'apparecchio è concepito, innanzitutto, per piccoli dolci, è adatto a essere portato in campeggio, in viaggio, ecc. e non è adatto all'uso commerciale.

Non è possibile mischiare liquidi bollenti o caldi all'interno del dispositivo.

L'apparecchio non è adatto a creare impasti.

Notare che con lo sminuzzamento di alimenti molto duri le lame si consumano più velocemente.

Descrizione



1	Pannello di controllo	**5**	Unità da taglio
2	Maniglia	**6**	Contenitore in plastica
3	Porta di collegamento USB	**7**	Frusta
4	Coperchio del contenitore	**8**	Agitatore

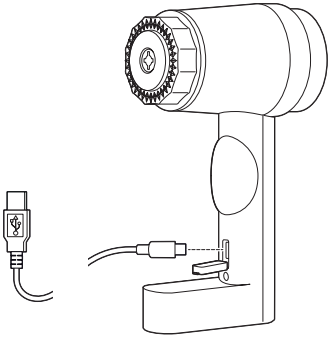
Senza illustrazione: Cavo di ricarica USB

Messa in funzione

Disimballaggio e controllo

1. Estrarre il dispositivo dalla confezione e liberarlo con cura dal materiale di imballaggio presente.
2. Controllare che la fornitura sia completa.
3. Controllare che il dispositivo o i singoli componenti non presentino danni. Se ve ne sono, non utilizzare il dispositivo. In questo caso, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo.
4. Pulire tutte le parti prima del primo utilizzo, vedere capitolo "Pulizia".

Ricarica della batteria



1. Abbassare la linguetta di gomma.
2. Collegare il cavo di ricarica USB in dotazione alla presa di collegamento USB dell'apparecchio e poi alla presa USB di un dispositivo di ricarica USB.

La spia del pannello di controllo indica il processo di caricamento.

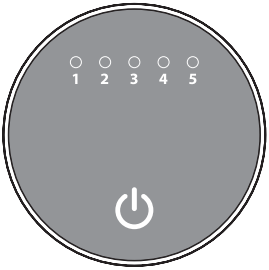
- Lampeggia in rosso: la batteria è in carica
- Lampeggia in blu: la batteria è completamente carica

3. Dopo la fase di ricarica, applicare nuovamente la linguetta di gomma.

- La durata della batteria per la messa in funzione è di circa 3 ore.
- A batteria completamente carica la durata di utilizzo è di circa 2,5-3 ore.

È necessario ricaricare la batteria quando l'apparecchio non funziona più o quando la spia lampeggia di rosso.

Accensione/spegnimento



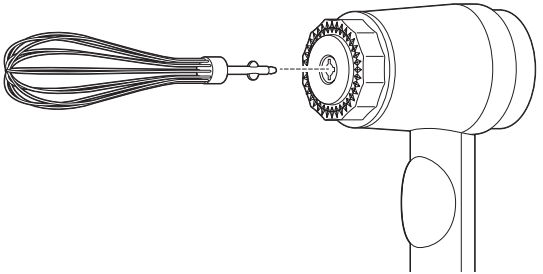
1. Toccare due volte su ⏻, per accendere il tritatutto.
   L'apparecchio parte sempre dal livello di velocità 5 (= il livello massimo).
2. Toccando più volte ⏻ selezionare il livello di velocità desiderato (5-4-3-2-1).
   Fare attenzione all'indicazione visualizzata.
3. Premere per qualche secondo ⏻, per spegnere nuovamente il tritatutto.

Uso

Montaggio/sostituzione di frusta/agitatore

La scelta dell'inserto dipende dal cibo da lavorare:

- La frusta serve a montare uova e panna.
- L'agitatore serve a montare crema e salse.
- **L'apparecchio e gli inserti non sono adatti a creare impasti.**



1. Accertarsi che il tritatutto sia spento.
2. Inserire l'inserto desiderato nell'apposita apertura dell'apparecchio. L'inserto deve scattare in posizione facendo un rumore udibile.

Per sostituire un inserto:

1. Spegnere l'apparecchio e aspettare che gli inserti siano completamente fermi.
2. Tirare fuori l'inserto montato con una certa forza.

Miscelazione



PERICOLO di lesioni

- Non mettere mai le mani nell'apparecchio mentre gli inserti sono in funzione! Attendere sempre prima che gli inserti si fermino, prima di sostituirli.



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Trascorso un ciclo di lavoro, l'apparecchio deve raffreddarsi ogni volta per 1 minuto e la lunghezza del ciclo di lavoro dipende dal livello velocità selezionato:
  Livello 1 = 70 secondi
  Livello 2 = 65 secondi
  Livello 3 = 60 secondi
  Livello 4 = 55 secondi
  Livello 5 = 50 secondi
  Dopo tre cicli di lavoro consecutivi, l'apparecchio dev'essere lasciato a raffreddare per 30 minuti.

1. Accertarsi che la scodella utilizzata poggi su una superficie antiscivolo e piana.
2. Inserire gli ingredienti desiderati nella scodella. **Il contenitore in plastica in dotazione non è adatto a essere utilizzato come una scodella**.
3. Tenere fermo sugli ingredienti il tritatutto spento con la frusta o l'agitatore.

4. Accendere il tritatutto e selezionare prima di tutto un livello di velocità basso e, dopo qualche secondo, un livello più alto.
   Ciò eviterà che gli ingredienti sfusi vengano buttati fuori.
5. Premere per qualche secondo ⏻, per spegnere nuovamente il tritatutto. Attendere che l'inserto si sia fermato completamente prima di toglierlo dal contenitore.

Sminuzzamento



PERICOLO di lesioni

- Prestare attenzione nel maneggiare il gruppo lame. Le lame sono affilate.



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non utilizzare il tritatutto con alimenti duri, come chicchi di caffè o ghiaccio, altrimenti l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

Il contenitore in plastica e il relativo coperchio servono a sminuzzare verdura, frutta, carne, ecc.

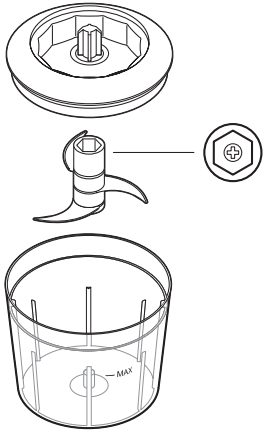
Preparazione degli alimenti

- Tagliare gli ingredienti in piccoli pezzi da 1-2 cm prima di inserirli nel contenitore.
- Se si tratta di carne, rimuovere ossi, tendini e pelle.

Sminuzzamento degli alimenti

1. Rimuovere il coperchio dal contenitore in plastica.
2. Montare il gruppo lame nel contenitore in plastica.

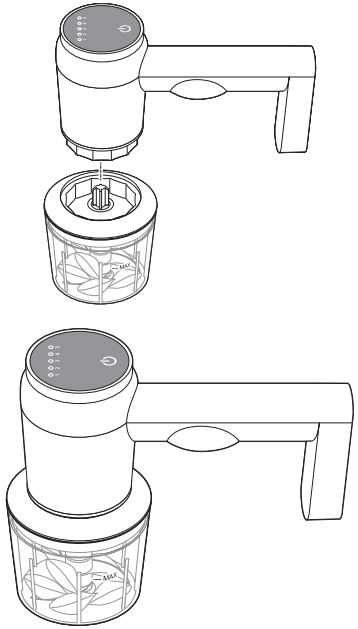
3. Inserire gli alimenti da trattare all'interno del contenitore in plastica. Riempirlo fino al contrassegno MAX e non oltre!



- Assicurarsi che l'asse del gruppo lame sia inserito correttamente nell'apposita apertura.
- L'apertura del profilo esagonale deve essere rivolta verso l'alto.

4. Riporre il coperchio sul contenitore in plastica. Gli spazi liberi sul coperchio servono a garantire che possa essere utilizzato correttamente soltanto in una posizione.

   Far ruotare il coperchio del contenitore fin quando non risulta fissato saldamente sul contenitore in plastica.



5. Montare la maniglia sul coperchio del contenitore. Ruotare leggermente la maniglia finché non si adatta saldamente al contenitore. Fissare ulteriormente la maniglia.
6. Tenere ben fermo il contenitore in plastica con una mano.
7. Accendere l'apparecchio, toccando due volte ⏻.

Il contenitore in plastica non è adatto alla conservazione di alimenti. Rimuovere il contenuto al suo interno subito dopo lo sminuzzamento.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Il dispositivo non funziona.	▪ Occorre ricaricare l'apparecchio? ▪ L'apparecchio è ancora in fase di ricarica?
Le lame o l'inserto utilizzato non girano o hanno difficoltà a farlo oppure tutte le spie lampeggiano sul pannello di controllo (1 rosa, 2-5 blu).	▪ Spegnere immediatamente il tritatutto e verificare i seguenti punti: – Sono presenti ostacoli nel contenitore in plastica? – Le lame/gli inserti sono bloccati? – Il contenitore con coperchio è montato correttamente? – Gli alimenti sono troppo solidi o duri?

Pulizia

PERICOLO di lesioni

– Prestare attenzione nel maneggiare il gruppo lame. Le lame sono affilate.



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Per la pulizia, non utilizzare idropulitrici né oggetti appuntiti, prodotti chimici corrosivi o detergenti aggressivi, abrasivi o dannosi.
- Non pulire l'apparecchio con detergenti aggressivi, abrasivi o dannosi, con lana d'acciaio e simili. La superficie potrebbe essere graffiata.

1. Spegnere l'apparecchio e attendere che non ci siano più parti in movimento.
2. Estrarre l'inserto utilizzato dall'apparecchio e tirare fuori con attenzione il gruppo lame dal contenitore in plastica.

Maniglia

- Ripulire la maniglia con un panno morbido leggermente inumidito.

Accessori

1. Sciacquare l'inserto utilizzato o il gruppo lame con acqua calda, per rimuovere anche lo sporco ostinato.
2. Pulire la frusta, l'agitatore, il coperchio del contenitore, il gruppo lame e il contenitore in plastica in acqua e detersivo delicato o in lavastoviglie.
3. Asciugare accuratamente tutti i pezzi.

Conservazione

- Pulire tutti i pezzi come illustrato sopra.
- Conservare l'apparecchio e gli accessori lontano dalla portata dei bambini, in un luogo pulito, asciutto e non esposto al gelo.
- Conservare se possibile l'apparecchio nella confezione originale, per proteggerlo da polvere e spruzzi d'acqua.
- In caso di inutilizzo prolungato: caricare la batteria completamente, onde evitare che si scarichi eccessivamente (pratica necessaria ogni 3 mesi circa).

Dati tecnici

Modello:	Mini tritatutto senza filo con miscelatore a mano KG 2156
Batteria ricaricabile:	3,7 V/1300 mAh Typo: polimeri di litio
Porta USB:	Tensione di carica: 5 V ⎓/1,0 A
Potenza:	45 W
Distributore:	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, GRENDS GmbH dichiara che il mini tritatutto senza filo KG 2156 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Tale dichiarazione cessa di essere valida qualora all'apparecchio fossero apportate modifiche non concordate prima con noi.

Amburgo, settembre 2021
GRENDS GmbH

CE

Garanzia

Gentile cliente, la ditta GRENDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato.

In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore.

al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Attenzione!
Questo dispositivo contiene una batteria installata in modo permanente per motivi di sicurezza e non può essere rimossa senza distruggere l'alloggiamento. La rimozione impropria comporta rischi per la sicurezza. Pertanto, si dovrebbe portare il dispositivo chiuso presso un centro di raccolta e smaltire il dispositivo e la batteria correttamente. È possibile reperire informazioni sui punti di raccolta che ricevono gratuitamente le apparecchiature usate presso la propria comunità o ufficio comunale.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Długoletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki techniczny standard i sprawdzoną jakość – dla łatwej obróbki świeżych produktów w Państwa kuchni.

Życzymy Państwu wiele radości i przyjemności z użytkowania!

Zespół ADE

Zakres dostawy

- Akumulatorowy minirozdrabniacz z mikserem ręcznym i akcesoriami
- Kabel do ładowania USB
- Instrukcja obsługi

Spis treści

Zakres dostawy 102
Informacje ogólne 104
Bezpieczeństwo 105
Użycie zgodne z przeznaczeniem 108
W skrócie 109
Uruchomienie 110
Włączanie/wyłączanie 111
Użytkowanie 112
- Wkładanie/wymiana trzepaczki/mieszadła 112
- Miksowanie 113
- Rozdrabnianie 114

Usterka / środek zaradczy 117
Czyszczenie 117
Dane techniczne 119
Deklaracja zgodności 120
Gwarancja 120
Utylizacja 120

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem OSTRZEŻENIE ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem WSKAZÓWKA ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Bezpieczeństwo

- To urządzenie nie może być używane przez dzieci i musi być trzymane z dala od nich.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Montaż i czyszczenie nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Przechowywać folie i opakowanie z daleka od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.
- Urządzenie zawiera baterię litowo-polimerową. Nie wolno jej rozkładać na części, wrzucać do ognia ani zwierać. Niebezpieczeństwo wybuchu! Chronić zamontowaną baterię przed wysokimi temperaturami. Bateria jest zamontowana w urządzeniu na stałe i nie można ani nie wolno samodzielnie jej wymieniać bądź wyjmować. Nieprawidłowe wymontowanie baterii grozi wybuchem. Jeżeli bateria jest uszkodzona, należy zwrócić się do centrum serwisowego lub do specjalistycznego warsztatu.

Niebezpieczeństwo spowodowane elektrycznością

- Nie modyfikować produktu.
- Naprawy zlecać tylko specjalistycznym zakładom, ponieważ niewłaściwie naprawiane urządzenia stanowią zagrożenie dla użytkownika.
- Nie otwierać obudowy ani nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów obudowy.
- Nie kłaść na urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych pojemników z płynami. Pojemnik może się przewrócić, a wylany płyn może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne.

OSTRZEŻENIE przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała

- Zachować ostrożność podczas posługiwania się ostrą nasadką nożową lub podczas opróżniania albo czyszczenia pojemnika.
- Noży ków nie wolno dotykać gołymi rękami.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli noże są uszkodzone.
- Nie dotykać ruchomych części urządzenia ani nie próbować przestawiać części ruchomych ręką lub innymi przedmiotami.
- Po wyłączeniu urządzenia nasadka robocza pracuje jeszcze przez krótki czas. Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy odczekać, aż nasadki całkowicie się zatrzymają.

WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Urządzenie jest przeznaczone do pracy krótkotrwałej (KB). Po zakończeniu każdego cyklu pracy urządzenie musi stygnąć przez 1 minutę, przy czym długość cyklu pracy zależy od wybranego poziomu prędkości:
  Poziom 1 = 70 sekund
  Poziom 2 = 65 sekund
  Poziom 3 = 60 sekund
  Poziom 4 = 55 sekund
  Poziom 5 = 50 sekund
  Po trzech kolejnych cyklach pracy urządzenie musi stygnąć przez 30 minut.
- Stosować wyłącznie dostarczone wyposażenie oryginalne.
- Nie rozdrabniać żadnych twardych składników ani nasion i usuwać wszystkie łodygi lub ogonki ze składników przed rozdrobnieniem. Podczas siekania mięsa należy wcześniej usunąć kości i ścięgna.
- Nigdy nie używać urządzenia bez składników, rozdrabniacz może się przegrzać.
- Natychmiast przerwać obróbkę żywności, jeśli nóż lub używana nasadka przestanie się obracać lub obraca się bardzo wolno.
  Sprawdzić, czy w pojemniku nie znajduje się ciało obce, czy jedzenie nie jest zbyt twarde lub zbite, czy ostrze lub nasadka nie są zablokowane i czy rozdrabniacz jest na pewno prawidłowo zmontowany.
- Nigdy nie umieszczać urządzenia na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. blatów kuchennych itp.).

- Nie wolno dopuścić do kontaktu kabla USB do ładowania z gorącymi częściami.
- Nigdy nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur (ogrzewanie itp.) lub niekorzystnych warunków atmosferycznych (deszcz itp.).
- Urządzenie należy użytkować na odpornej, gładkiej i łatwej do czyszczenia powierzchni roboczej. Przy przetwarzaniu produktów spożywczych nie da się uniknąć odprysków.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten bezprzewodowy minirozdrabniacz (= rozdrabniacz) służy do rozdrabniania żywności, która jest do tego odpowiednia.

- Pojemnik z tworzywa sztucznego z pokrywką służy do rozdrabniania warzyw, owoców, mięsa itp.
- Trzepaczka służy do ubijania jajek i śmietany.
- Mieszadło służy do ubijania kremów i dipów.

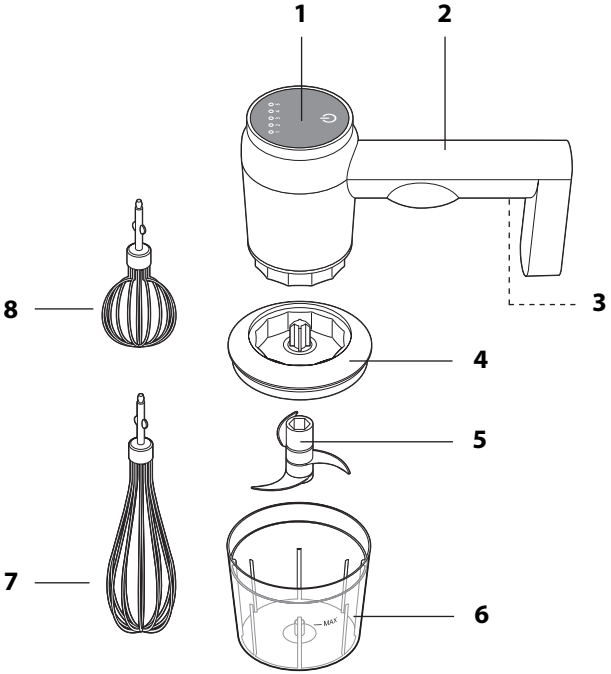
Urządzenie jest przeznaczone przede wszystkim do małych kuchni, do używania na kempingu, w podróży itp. i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

W urządzeniu nie wolno miksować wrzących lub gorących płynów.

Urządzenie nie nadaje się do wyrabiania ciasta.

Należy pamiętać,, że noże zużywają się szybciej podczas obróbki bardzo twardych artykułów spożywczych.

W skrócie



1	Panel sterowania	**5**	Jednostka tnąca
2	Część ręczna	**6**	Pojemnik z tworzywa sztucznego
3	Wejście USB	**7**	Trzepaczka
4	Pokrywka pojemnika	**8**	Mieszadło

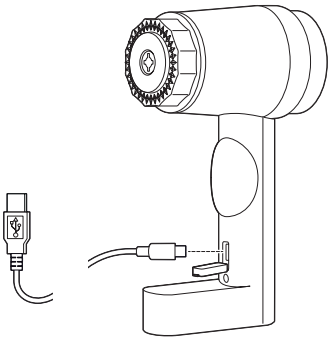
Bez Rysunku: Kabel ładujący USB

Uruchomienie

Wypakować i sprawdzić

1. Wyjąć urządzenie z opakowania i usunąć ostrożnie cały materiał opakowaniowy.
2. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
3. Sprawdzić, czy urządzenie lub poszczególne części nie są uszkodzone. W takim przypadku nie należy używać urządzenia. Zwrócić się w takim przypadku do dystrybutora, u którego zakupiono urządzenie.
4. Przed pierwszym użyciem wyczyścić wszystkie części, patrz rozdział „Czyszczenie".

Ładowanie akumulatora



1. Odchylić gumową nakładkę.
2. Podłącz dołączony kabel do ładowania USB do gniazda USB urządzenia i do gniazda USB ładowarki USB.

Lampka kontrolna na panelu sterowania wskazuje proces ładowania.

– Świeci na czerwono: Akumulator ładuje się

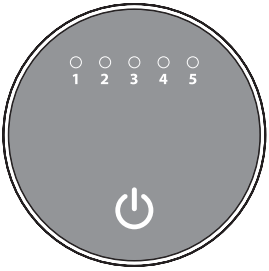
– Świeci na niebiesko: Akumulator jest w pełni naładowany

3. Po naładowaniu z powrotem nałożyć gumową nakładkę.

- Czas ładowania przy pierwszym uruchomieniu wynosi ok. 3 godziny.
- Pełny akumulator wystarcza na ok. 2,5–3 godz. pracy.

Akumulator musi być naładowany, gdy urządzenie przestanie działać lub gdy wskaźnik miga na czerwono.

Włączanie/wyłączanie



1. Nacisnąć dwa razy na ⏻, aby włączyć rozdrabniacz.
   Urządzenie uruchamia się zawsze na poziomie prędkości 5 (= najwyższy poziom).

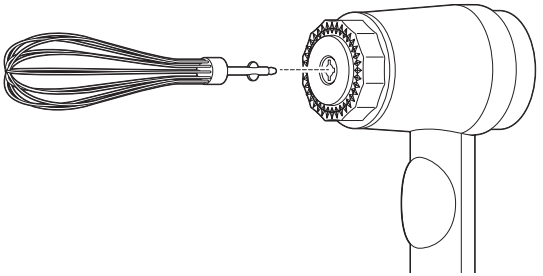
2. Wybrać żądany poziom prędkości (5-4-3-2-1), naciskając kilkakrotnie ⏻.
   Zwrócić uwagę na wyświetlacz.
3. Przycisnąć przez kilka sekund przycisk ⏻, aby ponownie wyłączyć rozdrabniacz.

Użytkowanie

Wkładanie/wymiana trzepaczki/mieszadła

Wybór nasadki zależy od rodzaju przetwarzanych produktów.

- Trzepaczka służy do ubijania jajek i śmietany.
- Mieszadło służy do ubijania kremów i dipów.
- **Urządzenie i nasadki nie nadają się do wyrabiania ciasta.**



1. Upewnić się, że rozdrabniacz jest wyłączony.
2. Włożyć żądaną nasadkę do uchwytu urządzenia. Nasadka musi zatrzasnąć się w sposób słyszalny i wyczuwalny.

Aby zmienić nasadkę:

1. Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż nasadki całkowicie się zatrzymają.
2. Wyciągnąć włożoną nasadkę używając niewielkiej siły.

Miksowanie



OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

– Nigdy nie sięgać do działających nasadek! Przed wymianą nasadek należy zawsze poczekać, aż się zatrzymają.



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

– Po zakończeniu każdego cyklu pracy urządzenie musi stygnąć przez 1 minutę, przy czym długość cyklu pracy zależy od wybranego poziomu prędkości:
Poziom 1 = 70 sekund
Poziom 2 = 65 sekund
Poziom 3 = 60 sekund
Poziom 4 = 55 sekund
Poziom 5 = 50 sekund
Po trzech kolejnych cyklach pracy urządzenie musi stygnąć przez 30 minut.

1. Upewnić się, że używana miska do mieszania stoi na antypoślizgowej i równej powierzchni.
2. Dodać wybrane składniki do miski do mieszania. **Dostarczony pojemnik z tworzywa sztucznego nie nadaje się do użytku jako miska do mieszania**.
3. Wyłączony rozdrabniacz z trzepaczką lub mieszadłem trzymać zanurzony w składnikach.

4. Włączyć rozdrabniacz i w razie potrzeby wybrać najpierw poziom niski, a po kilku sekundach wyższy. Zapobiega to wyrzucaniu luźnych składników.
5. Przycisnąć przez kilka sekund przycisk ⏻, aby ponownie wyłączyć rozdrabniacz. Przed wyjęciem nasadki z pojemnika należy odczekać, aż nasadka całkowicie się zatrzyma.

Rozdrabnianie



OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

– Zachować ostrożność podczas obsługi zespołu tnącego. Nożyki są ostre.



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

– Nie należy rozdrabniać za pomocą rozdrabniacza bardzo twardych produktów spożywczych, takich jak ziarna kawy lub lód. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Pokrywa pojemnika z tworzywa sztucznego służy do rozdrabniania warzyw, owoców, mięsa itp.

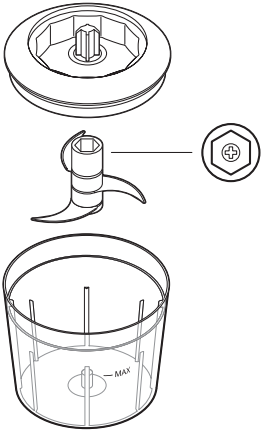
Przygotowanie artykułów spożywczych

– Przed włożeniem do pojemnika pokroić składniki na małe kawałki o średnicy 1–2 cm.
– Usunąć kości, ścięgna i skórę z mięsa.

Rozdrabnianie artykułów spożywczych

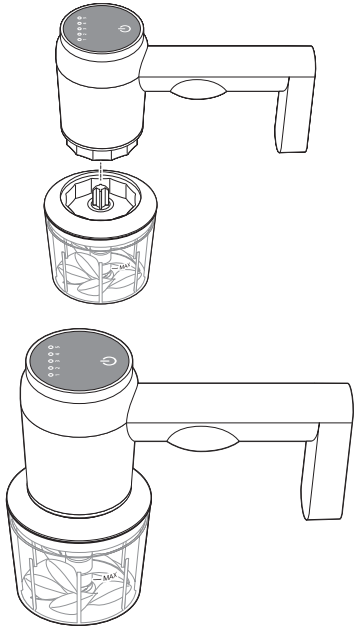
1. Zdjąć pokrywę pojemnika z tworzywa sztucznego.
2. Umieścić zespół tnący w pojemniku z tworzywa sztucznego.

3. Włożyć żywność przeznaczoną do przetworzenia do pojemnika z tworzywa sztucznego. Nie przepełniać, przestrzegać oznaczenia MAX!



- Upewnić się, że oś zespołu tnącego jest pewnie osadzona w uchwycie osi.
- Otwór z profilem sześciokątnym musi być skierowany ku górze.

4. Umieścić pokrywkę na pojemniku z tworzywa sztucznego, przy czym nacięcia w pokrywce pojemnika zapewniają, że można ją prawidłowo umieścić tylko w jednej pozycji.
   W razie potrzeby obrócić pokrywkę pojemnika tak, aby dokładnie przylegała do pojemnika.



5. Umieścić uchwyt na pokrywce pojemnika.
   W razie potrzeby obrócić lekko uchwyt, aby dokładnie pasował do pokrywki pojemnika. Nadal trzymać uchwyt.
6. Trzymać pojemnik z tworzywa sztucznego jedną ręką.
7. Włączyć urządzenie poprzez dwukrotne naciśnięcie ⏻.

Pojemnik z tworzywa sztucznego nie nadaje się do przechowywania żywności. Zawartość usunąć natychmiast po przetworzeniu.

Usterka / środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Urządzenie nie działa.	▪ Czy urządzenie jest naładowane? ▪ Czy urządzenie znajduje się nadal w trybie ładowania?
Używany nóż lub nasadka nie obraca się lub obraca się tylko z wielkim trudem lub na panelu sterowania migają wszystkie lampki (1 czerwona, 2-5 niebieska).	▪ Natychmiast wyłączyć rozdrabniacz i sprawdzić następujące punkty: – Przeszkoda w pojemniku? – Nóż/nasadka zablokowane? – Czy pojemnik z pokrywką jest prawidłowo umieszczony? – Jedzenie zbyt stałe lub zbyt twarde?

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

– Zachować ostrożność podczas obsługi zespołu tnącego. Nożyki są ostre.



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Do czyszczenia nie należy używać myjek parowych, ostrych przedmiotów, ostrych środków chemicznych, twardych, drapiących lub ściernych środków czyszczących.
- Nie należy czyścić urządzenia twardymi, drapiącymi lub ściernymi środkami czyszczącymi, wełną stalową itp. Mogą one zarysować powierzchnię.

1. Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż żadne części nie będą się obracać.
2. W razie potrzeby wyciągnąć używaną nasadkę z urządzenia lub ostrożnie wyjąć zespół tnący z pojemnika.

Część ręczna

- Wytrzeć uchwyt do czysta lekko wilgotną, miękką ściereczką.

Akcesoria

1. Opłukać używaną nasadkę lub zespół tnący pod ciepłą wodą, aby usunąć większe zabrudzenia.
2. Trzepaczkę, mieszadło, pokrywkę pojemnika, zespół tnący i pojemnik z tworzywa sztucznego czyścić w łagodnej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.
3. W razie potrzeby dokładnie wysuszyć wszystkie części.

Przechowywanie

- Oczyścić wszystkie części w sposób opisany powyżej.
- Urządzenie i akcesoria należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, w czystym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.
- Jeśli to możliwe, należy przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu, aby chronić je przed kurzem i rozbryzgami wody.
- Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas: całkowicie naładować akumulator, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu (wymagane co około 3 miesiące).

Dane techniczne

Model:	Akumulatorowy minirozdrabniacz z mikserem ręcznym KG 2156
Akumulator:	3,7 V / 1300 mAh
	Typ: Litowo-polimerowy
Slot USB:	Napięcie ładowania:
	5 V ⎓ / 1,0 A
Moc:	45 W
Dystrybutor:	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Firma GRENDS GmbH niniejszym oświadcza, że akumulatorowy minirozdrabniacz KG 2156 jest zgodny z dyrektywami 2014/30/EU i 2011/65/EU. Deklaracja traci swoją ważność, jeśli w urządzeniu dokonano zmiany, która nie została z nami uzgodniona.

Hamburg, wrzesień 2021 r
GRENDS GmbH

CE

Gwarancja

Szanowny Kliencie, firma GRENDS GmbH udziela 2-letniej gwarancji obowiązującej od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji.

Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie.

W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

Uwaga:
to urządzenie zawiera baterię, która ze względów bezpieczeństwa jest zamontowana na stałe i nie można jej wyjąć bez zniszczenia obudowy. Nieprawidłowy demontaż powoduje zagrożenie bezpieczeństwa.
Dlatego urządzenie należy oddać do miejsca zbiórki bez otwierania oraz zutylizować je wraz z baterią we właściwy sposób. Informacje o punktach zbiórki, które bezpłatnie przyjmują zużyte urządzenia, można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Дорогая клиентка, дорогой клиент!

Вы решились на приобретение высококачественного изделия марки ADE, объединяющего в себе интеллектуальные функции и необычный дизайн. Многолетний опыт марки ADE обеспечивает достижение высокого технического стандарта и проверенного качества, что позволяет получать больше свежих продуктов на кухне.

Желаем Вам радости и удовольствия при работе с этим устройством!

Ваша команда ADE

Объем поставки

- Беспроводной мини-измельчитель с ручным миксером, включая принадлежности
- Зарядный кабель USB
- Руководство по эксплуатации

Содержание

Объем поставки 122
Общая информация 124
Безопасность 125
Использование по назначению 128
Краткий обзор 129
Первое использование 130
Включение/выключение 131
Использование 132
- Установка/смена насадки-венчика/ насадки-взбивателя 132
- Смешивание 133
- Измельчение 134

Неисправность/устранение 137
Чистка 137
Технические данные 139
Заявление о соответствии 140
Гарантия 140
Утилизация 140

Общая информация

О данном руководстве



В данном руководстве по эксплуатации описаны безопасное обращение с изделием и уход за ним. Сохраните данное руководство по эксплуатации на случай обращения к нему в будущем для поиска какой-либо информации. В случае передачи данного изделия другому лицу необходимо передать также данное руководство. Несоблюдение указаний, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к повреждению изделия или травмированию.

Пояснение символов



Данный символ в комбинации со словом «ОПАСНОСТЬ» предупреждает об опасности получения тяжелых травм.



Данный символ в комбинации со словом «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» предупреждает об опасности получения травм легкой и средней тяжести.



Данный символ в комбинации со словом «УКАЗАНИЕ» предупреждает об опасности причинения материального ущерба.



Данным символом выделяются дополнительная информация и общие указания.

Безопасность

- Детям запрещено пользоваться данным устройством. Его необходимо хранить в недоступном для детей месте.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями или не обладающие достаточным опытом и/или знаниями могут использовать устройство под присмотром или в том случае, если они прошли инструктаж по безопасной работе с устройством и понимают связанные с этим опасности.
- Детям запрещено играть с устройством.
- Детям запрещено производить сборку или очистку устройства.
- Храните пленку и упаковочный материал вдали от детей. Существует опасность удушения. Следите также за тем, чтобы дети не надевали упаковочный пакет на голову.
- Устройство оснащено литий-полимерным аккумулятором. Его нельзя извлекать, бросать в огонь или подвергать короткому замыканию. Опасность взрыва! Защищайте встроенный аккумулятор от воздействия высоких температур. В устройстве установлен несъемный аккумулятор, который нельзя самостоятельно менять или вынимать. При неправильном извлечении аккумулятора существует опасность взрыва. Если аккумулятор поврежден, обратитесь в сервисный центр или в специализированную мастерскую.

Опасность получения электротравм

- Не вносите изменений в изделие.
- Для ремонта обращайтесь только в специализированную мастерскую. Неправильно отремонтированные устройства представляют опасность для пользователя.
- Не открывайте корпус и не вставляйте предметы в отверстия корпуса.
- Не ставьте наполненные жидкостью емкости на устройство или рядом с ним. Емкость может опрокинуться, а разлившаяся жидкость может отрицательно повлиять на электробезопасность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ об опасности травмирования

- Будьте осторожны при манипуляциях с насадкой с ножами или при опустошении или очистке чаши.
- Не прикасайтесь к ножам голыми руками.
- Не используйте устройство, если ножи повреждены.
- На прикасайтесь к движущимся деталям устройства и никогда не пытайтесь остановить движущиеся части устройства рукой или другими предметами.
- После выключения насадки продолжают двигаться еще некоторое время. Дождитесь полной остановки насадок, прежде чем выполнять манипуляции с устройством.

Сведения о возможности материального ущерба

- Устройство рассчитано на кратковременный режим работы (КР). После завершения одного рабочего цикла

устройство должно остывать в течение 1 минуты, при этом длительность рабочего цикла, в зависимости от выбранного уровня скорости, составляет:

Уровень 1 = 70 секунд.

Уровень 2 = 65 секунд.

Уровень 3 = 60 секунд.

Уровень 4 = 55 секунд.

Уровень 5 = 50 секунд.

После трех рабочих циклов подряд устройство должно остывать в течение 30 минут.

- Используйте только оригинальные принадлежности, поставляющиеся в комплекте с устройством.
- Не измельчайте жесткие продукты или зерна, перед измельчением отделяйте стебли и черешки. При измельчении мяса заранее удаляйте кости и сухожилия, которые могут в нем быть.
- Ни в коем случае не используйте устройство без ингредиентов, иначе оно может перегреться.
- Сразу же прекратите переработку продуктов, если нож или используемая насадка больше не крутится или крутится очень тяжело.
  Проверьте, нет ли в чаше посторонних предметов, не являются ли продукты слишком вязкими или твердыми, не заблокированы ли нож или насадка и правильно ли собран измельчитель.
- Никогда не ставьте устройство на горячие поверхности (например, нагревательные элементы электроплиты и т. п.) или рядом с ними.
- Не допускайте контакта зарядного кабеля USB с горячими деталями.

- Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур (например, батареи отопления) или неблагоприятных погодных условий (например, дождь).
- Используйте устройство только на немаркой, ровной рабочей поверхности, которую легко чистить. При обработке продуктов питания невозможно избежать образования брызг.

Использование по назначению

Данный беспроводной мини-измельчитель (измельчитель) предназначен для переработки определенных продуктов.

- Пластиковая чаша с крышкой предназначена для измельчения овощей, фруктов, мяса и других продуктов.
- Насадка-венчик служит для взбивания яиц и сливок.
- Насадка-взбиватель служит для взбивания кремов и соусов.

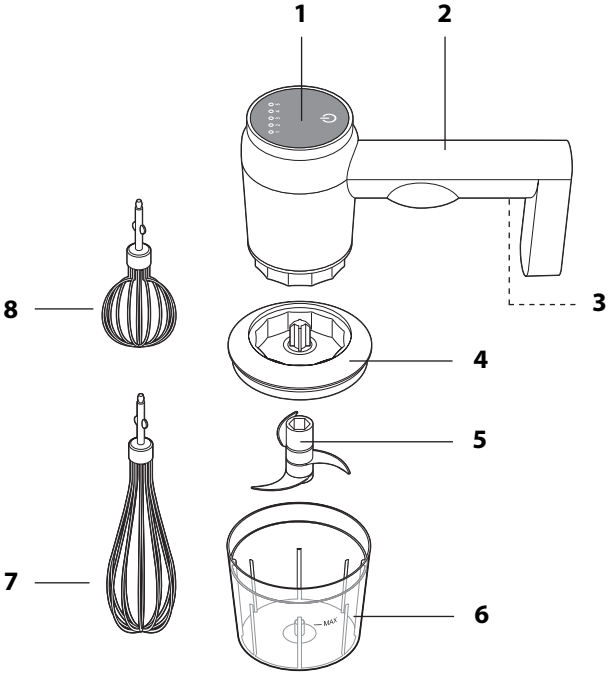
Устройство разработано в первую очередь для маленьких кухонь, для кемпинга, для поездок и т. д. и не подходит для коммерческого использования.

Кипящие или горячие жидкости нельзя смешивать с помощью устройства.

Устройство не предназначено для замешивания теста.

Учитывайте, что при переработке очень жестких продуктов питания ножи изнашиваются быстрее.

Краткий обзор



1	Панель управления	**5**	Ножевой блок
2	Рукоятка	**6**	Пластиковая чаша
3	USB-разъем	**7**	Насадка-венчик
4	Крышка емкости	**8**	Насадка-взбиватель

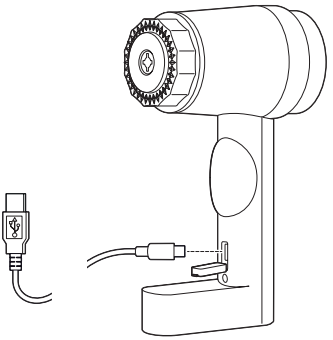
Без изображения: зарядный кабель USB

Первое использование

Распаковка и проверка

1. Извлеките устройство из упаковки и тщательно удалите весь упаковочный материал.
2. Проверьте полноту комплекта поставки.
3. Проверьте, нет ли повреждений на устройстве или его компонентах. Если есть, не используйте устройство. В этом случае обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели устройство.
4. Очистите все детали перед первым использованием, см. главу «Очистка».

Зарядка аккумулятора



1. Откройте резиновую заглушку.
2. Подсоедините входящий в комплект зарядный кабель USB к USB-разъему измельчителя и к USB-разъему зарядного устройства USB.

Контрольная лампа на панели управления показывает процесс зарядки.

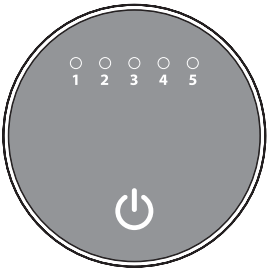
– Горит красным: аккумулятор заряжается.
– Горит синим: аккумулятор полностью заряжен.

3. После зарядки установите резиновую заглушку на место.

- При первом использовании длительность зарядки составляет около 3 часов.
- Полностью заряженного аккумулятора хватает примерно на 2,5–3 часа.

Аккумулятор необходимо зарядить снова, если устройство больше не работает или если контрольная лампа мигает красным.

Включение/выключение



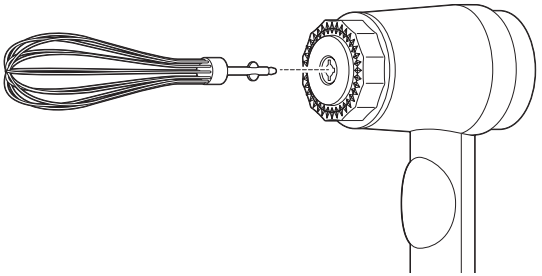
1. Нажмите 2 раза на символ ⏻, чтобы включить измельчитель. Устройство всегда запускается на скорости 5 (максимальный уровень).
2. Повторным нажатием на символ ⏻ выберите нужную скорость (5-4-3-2-1).
   Обращайте внимание на индикаторы.
3. Нажимайте несколько секунд на символ ⏻, чтобы снова выключить измельчитель.

Использование

Установка/смена насадки-венчика/ насадки-взбивателя

Выбор насадки зависит от измельчаемого продукта:

- Насадка-венчик служит для взбивания яиц и сливок.
- Насадка-взбиватель служит для взбивания кремов и соусов.
- **Устройство и насадки не предназначены для замешивания теста.**



1. Проследите, чтобы измельчитель был выключен.
2. Вставьте нужную насадку в крепление на устройстве. Насадка должна ощутимо зафиксироваться с характерным звуком.

Для смены насадки:

1. Выключите устройство и дождитесь полной остановки насадок.
2. Вытащите вставленную насадку с небольшим усилием.

Смешивание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о травмировании

– Никогда не прикасайтесь к движущимся насадкам! Всегда дожидайтесь остановки насадок, прежде чем менять их.



УКАЗАНИЕ по предотвращению материального ущерба

– После завершения одного рабочего цикла устройство должно остывать в течение 1 минуты, при этом длительность рабочего цикла, в зависимости от выбранного уровня скорости, составляет:
Уровень 1 = 70 секунд.
Уровень 2 = 65 секунд.
Уровень 3 = 60 секунд.
Уровень 4 = 55 секунд.
Уровень 5 = 50 секунд.
После трех рабочих циклов подряд устройство должно остывать в течение 30 минут.

1. Убедитесь, что используемая миска для взбивания стоит на нескользкой и ровной подложке.
2. Положите нужные ингредиенты в миску для взбивания. **Входящая в комплект пластиковая чаша не предназначена для использования в качестве миски для взбивания**.
3. Опустите выключенный измельчитель с насадкой-венчиком или насадкой-взбивателем в ингредиенты.

4. Включите измельчитель и при необходимости выберите сначала низкую скорость, а через несколько секунд увеличьте ее.

   Это позволит избежать выбрасывания сыпучих ингредиентов.
5. Нажимайте несколько секунд на символ ⏻, чтобы снова выключить измельчитель. Дождитесь полной остановки насадки, перед тем как вынуть ее из емкости.

Измельчение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о травмировании

– Будьте осторожны при манипуляциях с ножевым блоком. Ножи острые.



УКАЗАНИЕ по предотвращению материального ущерба

– Не перерабатывайте с помощью измельчителя очень твердые продукты, такие как кофейные зерна или лед. Это может повредить устройство.

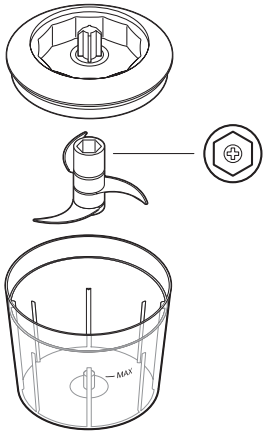
Пластиковая чаша с крышкой служит для измельчения овощей, фруктов, мяса и других продуктов.

Подготовка продуктов

– Нарежьте продукты на маленькие куски размером 1–2 см перед тем, как положить их в чашу.
– При переработке мяса удалите кости, сухожилия и кожу.

Измельчение продуктов

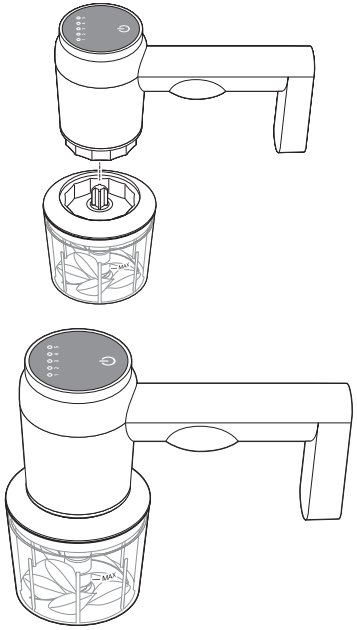
1. Снимите крышку с пластиковой чаши.
2. Установите ножевой блок в пластиковую чашу.
3. Положите перерабатываемые продукты в пластиковую чашу. Заполняйте чашу только до отметки «MAX»!



- Следите за тем, чтобы ось ножевого блока была зафиксирована в соответствующем пазу.
- Отверстие с шестигранным профилем должно быть направлено вверх.

4. Установите крышку на пластиковую чашу, при этом пазы на крышке обеспечивают правильную установку только в одном положении.

   При необходимости поворачивайте крышку до тех пор, пока она не зафиксируется на пластиковой чаше.



5. Установите рукоятку на крышку чаши.
   При необходимости немного поверните рукоятку, чтобы она зафиксировалась в крышке чаши.
   Продолжайте удерживать рукоятку.
6. Удерживайте пластиковую чашу рукой.
7. Включите устройство, два раза нажав на символ ⏻.

Пластиковая чаша не предназначена для хранения продуктов. Извлеките содержимое из чаши сразу после переработки.

Неисправность/устранение

Неисправность	Возможная причина
Устройство не работает.	▪ Устройство заряжено? ▪ Устройство все еще заряжается?
Нож или используемая насадка не крутится или крутится очень тяжело или на панели управления мигают все лампы (1 — красным цветом, 2–5 — синим).	▪ Сразу же выключите измельчитель и проверьте следующее: – Не мешает ли что-то в пластиковой чаше? – Не заблокированы ли нож/насадка? – Правильно ли установлена крышка чаши? – Не слишком ли твердый или вязкий продукт?

Чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о травмировании

– Будьте осторожны при манипуляциях с ножевым блоком. Ножи острые.



УКАЗАНИЕ по предотвращению материального ущерба

- Не используйте для чистки пароочистители, острые предметы, едкие химикаты, твердые, царапающие или абразивные чистящие средства.
- Не очищайте устройство твердыми, царапающими или абразивными чистящими средствами, стальным волокном и другими аналогичными средствами. Можно поцарапать поверхность.

1. Выключите устройство и дождитесь полной остановки всех деталей.
2. Извлеките используемую насадку из устройства или осторожно выньте ножевой блок из пластиковой чаши.

Рукоятка

- Очистите рукоятку слегка влажной мягкой тряпкой.

Принадлежности

1. Сполосните используемую насадку или ножевой блок под струей теплой воды, чтобы удалить крупные загрязнения.
2. Очищайте насадку-венчик, насадку-взбиватель, ножевой блок, крышку чаши и пластиковую чашу с помощью нейтрального средства для мытья посуды или в посудомоечной машине.
3. При необходимости тщательно высушите все детали.

Хранение

- Очистите все детали, как описано выше.
- Храните устройство и принадлежности в недоступной для детей зоне, в чистом, сухом и незамерзающем месте.
- Старайтесь хранить устройство в оригинальной упаковке, чтобы защитить его от пыли и брызг воды.
- При длительном перерыве в использовании: полностью зарядите аккумулятор, чтобы избежать его глубокой разрядки (необходимо делать это примерно каждые 3 месяца).

Технические данные

Модель:	Беспроводной мини-измельчитель с ручным миксером KG 2156
Аккумулятор:	3,7 В / 1300 мА·ч Тип: литий-полимерный
USB-разъем:	Напряжение зарядки: 5 В пост. тока ⎓/ 1,0 А
Мощность:	45 Вт
Поставщик:	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Германия

Наши изделия постоянно совершенствуются и улучшаются. По этой причине в любое время возможно внесение изменений в конструкцию и технических изменений.

Заявление о соответствии

Настоящим компания GRENDS GmbH заявляет, что беспроводной мини-измельчитель KG 2156 соответствует директивам 2014/30/EC и 2011/65/EC. Заявление теряет свою силу, если в устройство будет внесено изменение, не согласованное с производителем.

Гамбург, сентябрь 2021 г.
GRENDS GmbH

Гарантия

Компания Waagen-Schmitt GmbH гарантирует в течение 2 лет с момента покупки бесплатное исправление дефектов путем ремонта или обмена. В случае возникновения претензии по гарантии, пожалуйста, верните продукт с доказательством покупки (чек) вашему дилеру (с указанием причины претензии).

Эксклюзивный дистрибьютор в РФ ООО «Премиум Кофе Солюшнз» +7(499)341-19-95
Официальный сервисный центр ООО «ДС-Сервис» +7 (495) 971-75-32
https://dsservise.ru/

Утилизация

Утилизация упаковки

Утилизируйте упаковку в соответствии с ее типом. Картон сдается в макулатуру, а пленка — в пункт приема отходов на утилизацию.

Утилизация изделия

Утилизируйте изделие в соответствии с предписаниями, действующими в Вашей стране.



Устройства нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами

В конце срока эксплуатации изделие необходимо утилизировать в установленном порядке.

При этом содержащиеся в устройстве материалы отправляются на вторичную переработку, что позволяет предотвратить загрязнение окружающей среды. Сдайте старое устройство в пункт сбора электронных отходов или вторсырья. Для получения дополнительной информации обратитесь на местное предприятие по утилизации отходов или в коммунальное управление.



Батарейки и аккумуляторы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами

Все батарейки и аккумуляторы необходимо сдавать в пункт сбора в соответствующем районе, городском округе или в торговом центре.

Это позволяет обеспечить их экологичную утилизацию.

Внимание!
Данное устройство оснащено аккумулятором, который из соображений безопасности не вынимается и который нельзя извлечь, не разрушив корпус. Неправильное извлечение представляет угрозу безопасности.
Для правильной утилизации устройства и аккумулятора сдайте устройство в пункт сбора в собранном виде.
формацию о пунктах сбора, которые бесплатно принимают использованные устройства, можно получить в администрации района или города.

Geachte klant!

U hebt gekozen voor de aanschaf van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies met een buitengewoon ontwerp verenigt. De jarenlange ervaring van het merk ADE verzekert een hoge technische standaard en bewezen kwaliteit. - voor meer versheid in uw keuken.

We wensen u hiermee veel plezier en genot!

Uw ADE-team

Inhoud van de bestelling

- Snoerloze mini-hakmolen met handmixer inclusief accessoires
- USB-oplaadkabel
- Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave

Inhoud van de bestelling 142
Algemeen 144
Veiligheid 145
Beoogd gebruik 148
In een oogopslag 149
Ingebruikname 150
In-/uitschakelen 151
Gebruik 152
- klopper/roerder plaatsen/wisselen 152
- Mengen 153
- Hakken 154

Storing/oplossingen 157
Reiniging 157
Technische gegevens 159
Conformiteitsverklaring 160
Garantie 160
Afvoer 160

Algemeen

Over deze gebruiksaanwijzing



Deze gebruiksaanwijzing beschrijft hoe u het artikel veilig kunt gebruiken en onderhouden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, om deze later te kunnen raadplegen. Als u het produkt aan iemand anders doorgeeft, voeg er dan ook deze gebruiksaanwijzing bij. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel of schade aan het artikel.

Verklaring van de symbolen



Dit symbool in combinatie met het woord GEVAAR waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord WAARSCHUWING waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord AANWIJZING waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool duidt op aanvullende informatie en algemene opmerkingen.

Veiligheid

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en moet uit de buurt van hen worden gehouden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilig gebruik van het apparaat en zij de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Montagetaken en schoonmaakwerkzaamheden mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd folie en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar. Zorg er ook voor dat de verpakkingszak niet over het hoofd wordt getrokken.
- Het apparaat bevat een lithium-polymeerbatterij. Deze mag niet uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden gegooid of worden kortgesloten. Explosiegevaar! Bescherm de ingebouwde batterij tegen overmatige hitte. De batterij is permanent in het toestel geïnstalleerd en kan en mag niet door de gebruiker worden vervangen of verwijderd. Er bestaat explosiegevaar als de batterij niet op de juiste manier wordt verwijderd. Als de batterij defect is, neem dan contact op met het Service Center of een gespecialiseerde werkplaats.

Gevaar door elektriciteit

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats, aangezien ondeskundig gerepareerde toestellen een risico vormen voor de gebruiker.
- Open de behuizing niet en steek geen voorwerpen in de openingen van de behuizing.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen op of in de buurt van het apparaat. De kom kan omvallen en de lekkende vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

WAARSCHUWING voor risico op letsel

- Wees voorzichtig bij het hanteren van het scherpe mesinzetstuk of bij het legen of schoonmaken van de kom.
- Raak de messen niet met blote handen aan.
- Gebruik het apparaat niet als de messen beschadigd zijn.
- Raak geen bewegende delen van het apparaat aan en probeer nooit bewegende delen van het apparaat met de hand of met andere voorwerpen tegen te houden.
- Na het uitschakelen blijven de inzetstukken nog een korte tijd draaien. Wacht tot de inzetstukken volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het apparaat aanraakt.

VERKLARING inzake materiële schade

- Het apparaat is ontworpen voor kortdurend gebruik (KB). Aan het einde van elke werkcyclus moet het apparaat gedurende 1 minuut afkoelen, waarbij de duur van een werkcyclus afhankelijk is van het gekozen snelheidsniveau: Niveau 1 = 70 seconden

Niveau 2 = 65 seconden
Niveau 3 = 60 seconden
Niveau 4 = 55 seconden
Niveau 5 = 50 seconden
Na drie opeenvolgende werkcycli moet het apparaat 30 minuten afkoelen.

- Gebruik alleen de originele meegeleverde accessoires.
- Hak geen harde ingrediënten of zaden fijn en verwijder eventuele steeltjes of stronkjes van de ingrediënten voordat u ze fijnhakt. Verwijder bij het hakken van vlees eerst eventueel aanwezige botten en pezen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder ingrediënten, omdat de hakmolen oververhit kan raken.
- Stop onmiddellijk met het verwerken van voedsel als het mes of het gebruikte inzetstuk stopt met draaien of zeer traag draait.
  Controleer of er een vreemd voorwerp in de kom zit, of het voedsel te taai of te vast is, of het mes of het inzetstuk geblokkeerd is en ook of de hakmolen echt goed gemonteerd is.
- Plaats het apparaat nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. kookplaten, enz.).
- Laat de USB-oplaadkabel niet in contact komen met hete onderdelen.
- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming, enz.) of ongunstige weersomstandigheden (regen, enz.).
- Gebruik het apparaat op een ongevoelig, glad werkoppervlak dat gemakkelijk schoon te maken is. Bij het verwerken van voedsel zijn spatten af en toe onvermijdelijk.

Beoogd gebruik

Deze draadloze mini-hakmolen (=hakselaar) wordt gebruikt om voedingsmiddelen te verwerken die daarvoor geschikt zijn.

- De kunststof bak met deksel wordt gebruikt om groenten, fruit, vlees en nog veel meer te hakken.
- De klopper wordt gebruikt voor het opkloppen van eieren en room.
- De roerder wordt gebruikt voor het opkloppen van crèmes en dipsauzen.

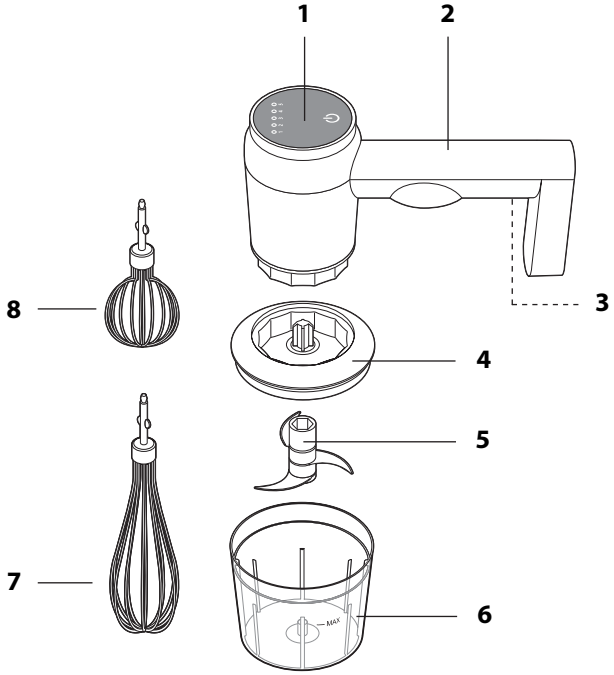
Het apparaat is voornamelijk ontworpen voor kleine keukens, kamperen, reizen enz. en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Kokende of hete vloeistoffen mogen niet met het apparaat worden gemengd.

Het apparaat is niet geschikt voor het kneden van deeg.

Merk op dat de messen sneller verslijten bij het verwerken van zeer hard voedsel.

In een oogopslag



1	Bedieningspaneel	**5**	Meseenheid
2	Handstuk	**6**	Kunststoftank
3	USB-aansluiting	**7**	Klopper
4	Deksel van de kom	**8**	Roerder

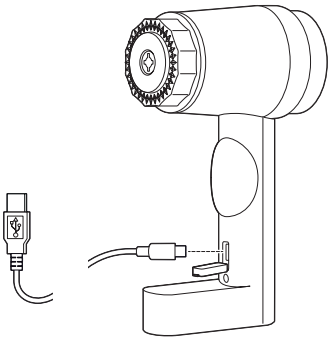
Zonder afbeelding: USB-oplaadkabel

Ingebruikname

Uitpakken en controleren

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder voorzichtig al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of de levering compleet is.
3. Controleer of het apparaat of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Gebruik het apparaat dan niet. Neem in dat geval contact op met de dealer waar u het apparaat hebt gekocht.
4. Reinig alle onderdelen voor het eerste gebruik, zie hoofdstuk "Reiniging".

Accu opladen



1. Vouw de rubberen flap open.
2. Sluit de meegeleverde USB-oplaadkabel aan op de USB-aansluiting van het apparaat en op de USB-bus van een USB-lader.

Het controlelampje op het bedieningspaneel geeft het laadproces weer.

– Wanneer het rood is: Accu wordt opgeladen

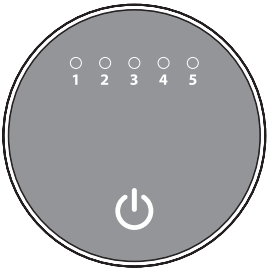
– Wanneer het blauw is: De batterij is volledig opgeladen

3. Plaats de rubberen band weer terug na het opladen.

- De oplaadtijd bij het opstarten is ca. 3 uur.
- Een volle batterij is voldoende voor een gebruiksduur van ca. 2,5-3 uur.

De batterij moet worden opgeladen als het apparaat niet meer werkt of als het indicatielampje rood knippert.

In-/uitschakelen



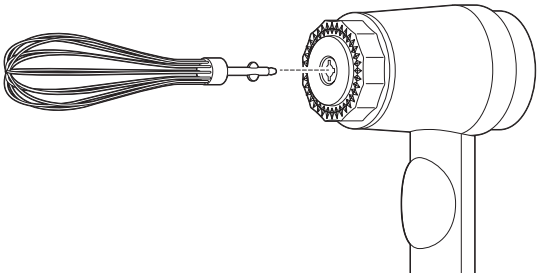
1. Tik twee keer op ⏻ om de hakmolen in te schakelen.
   Het apparaat start altijd op snelheidsniveau 5 (= hoogste niveau).
2. Selecteer het gewenste snelheidsniveau (5-4-3-2-1) door herhaaldelijk op ⏻ te drukken.
   Let op het scherm.
3. Druk een paar seconden op ⏻, om de hakmolen weer uit te schakelen.

Gebruik

klopper/roerder plaatsen/wisselen

De keuze van het inzetstuk is afhankelijk van het te verwerken voedsel:

- De klopper wordt gebruikt voor het opkloppen van eieren en room.
- De roerder wordt gebruikt voor het opkloppen van crèmes en dipsauzen.
- **Het apparaat en de inzetstukken zijn niet geschikt voor het kneden van deeg.**



1. Zorg ervoor dat de hakmolen is uitgeschakeld.
2. Plaats het gewenste inzetstuk in de apparaathouder. Het inzetstuk moet hoorbaar en voelbaar vastklikken.

Om het inzetstuk te wisselen:

1. Schakel het apparaat uit en wacht tot de opzetstukken volledig tot stilstand zijn gekomen.
2. Trek het geplaatste inzetstuk er met een beetje kracht uit.

Mengen



WAARSCHUWING voor letsel

– Grijp nooit in de bewegende inzetstukken! Wacht altijd tot de inzetstukken tot stilstand zijn gekomen voordat u de opzetstukken vervangt.



KENNISGEVING van materiële schade

– Aan het einde van elke werkcyclus moet het apparaat gedurende 1 minuut afkoelen, waarbij de duur van een werkcyclus afhankelijk is van het gekozen snelheidsniveau:
Niveau 1 = 70 seconden
Niveau 2 = 65 seconden
Niveau 3 = 60 seconden
Niveau 4 = 55 seconden
Niveau 5 = 50 seconden
Na drie opeenvolgende werkcycli moet het apparaat 30 minuten afkoelen.

1. Zorg ervoor dat de mengkom die u gebruikt op een stroeve en vlakke ondergrond staat.
2. Voeg de gewenste ingrediënten toe aan de mengkom. **De meegeleverde plastic kom is niet geschikt als mengkom**.
3. Plaats de uitgeschakelde hakmolen met de garde of roerstaaf in de ingrediënten.

4. Schakel de hakmolen in en selecteer indien nodig eerst een laag niveau en na enkele seconden een hoger niveau.
   Dit voorkomt dat losse ingrediënten er worden uitgeworpen.
5. Druk een paar seconden op ⏻, om de hakmolen weer uit te schakelen. Wacht tot het inzetstuk volledig tot stilstand is gekomen voordat deze uit de kom te nemen.

Hakken



WAARSCHUWING voor letsel

- Wees voorzichtig bij het hanteren van de meseenheid. De messen zijn scherp.



KENNISGEVING van materiële schade

- Verwerk geen zeer hard voedsel zoals koffiebonen of ijs met de hakmolen. Dit kan het apparaat beschadigen.

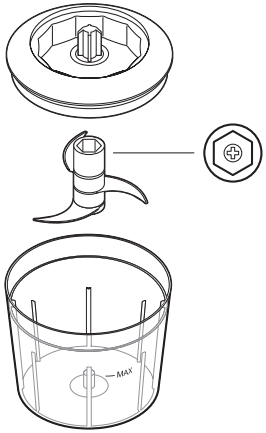
De deksel met het plastic bakje wordt gebruikt voor het hakken van groenten, fruit, vlees, enz.

Voedsel voorbereiden

- Snijd de ingrediënten in kleine stukjes van 1 tot 2 cm voordat u ze in de kom doet.
- Verwijder botten, pezen en huid van vlees.

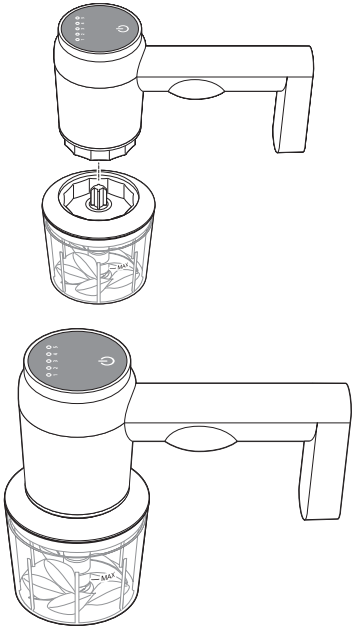
Het hakken van voedsel

1. Verwijder deksel van de plastic kom.
2. Plaats de messeneenheid in de plastic kom.
3. Doe het te verwerken voedsel in de plastic bak. Niet overvullen, let op de MAX markering!



- Zorg ervoor dat de as van de meseenheid stevig in de ashouder is geplaatst.
- De opening met het zeshoekige profiel moet naar boven wijzen.

4. Plaats de deksel op de plastic kom, waarbij de uitsparingen in de deksel ervoor zorgen dat deze slechts in één positie correct kan worden geplaatst. Draai, indien nodig, de deksel van de kom totdat deze goed op de plastic kom past.



5. Plaats het handstuk op de deksel van de kom. Indien nodig, draai het handstuk lichtjes tot het goed in het dekselcompartiment past. Blijf het handstuk vasthouden.
6. Houd de plastic kom met één hand vast.
7. Zet het apparaat aan door 2x op ⏻ te drukken.

De plastic kom is niet geschikt voor het bewaren van voedsel. Verwijder de inhoud direct na verwerking.

Storing/oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaak
Buiten werking.	▪ Is het apparaat opgeladen? ▪ Apparaat wordt nog steeds opgeladen?
Het gebruikte mes of inzetstuk draait niet of slechts met grote moeite of alle lampjes op het bedieningspaneel knipperen (1 rood, 2-5 blauw).	▪ Schakel de hakmolen direct uit en controleer de volgende punten: – Is er een obstakel in de plastic container? – Is het mes/inzetstuk geblokkeerd? – De deksel van de kom is correct geplaatst? – Het voedsel is te hard of te taai?

Reiniging



WAARSCHUWING voor letsel

– Wees voorzichtig bij het hanteren van de meseenheid. De messen zijn scherp.



KENNISGEVING van materiële schade

- Gebruik geen stoomreinigers, scherpe voorwerpen, agressieve chemicaliën, harde, krassende of schurende reinigingsmiddelen voor het reinigen.
- Reinig het apparaat niet met harde, krassende of schurende reinigingsmiddelen, staalwol en dergelijke. Het oppervlak kan worden bekrast.

1. Schakel het apparaat uit en wacht tot de onderdelen niet meer draaien.
2. Trek indien nodig het gebruikte inzetstuk uit het apparaat of trek de meseenheid voorzichtig uit de kunststof houder.

Handstuk

- Veeg het handstuk schoon met een licht vochtige, zachte doek.

Accessoires

1. Spoel het gebruikte inzetstuk of de meseenheid onder warm water om het grove vuil te verwijderen.
2. Maak de klopper, roerder, deksel van de kom, meseenheid en plastic kom schoon in mild afwaswater of in de vaatwasser.
3. Droog indien nodig alle onderdelen goed af.

Opslag

- Reinig alle onderdelen zoals hierboven beschreven.
- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen op een schone, droge en vorstvrije plaats.
- Bewaar het apparaat indien mogelijk in de originele verpakking om het te beschermen tegen stof en spatwater.
- Indien niet in gebruik voor een lange tijd: Laad de accu volledig op om diepe ontlading te voorkomen (ca. elke 3 maanden nodig).

Technische gegevens

Model:	Snoerloze mini-hakmolen met handmixer KG 2156
Accu:	3,7 V/1300 mAh Type: Lithium-polymeer
USB-aansluiting:	Laadspanning: 5 V ⎓/1,0 A
Vermogen:	45 W
Distributeur:	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Duitsland

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd. Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart GRENDS GmbH dat de draadloze mini-hakmolen KG 2156 voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. De verklaring verliest haar geldigheid als er een wijziging aan het apparaat is aangebracht die niet met ons is overeengekomen.

Hamburg, september 2021
GRENDS GmbH

CE

Garantie

Geachte klant, de firma GRENDS GmbH garandeert dat defecten als gevolg van materiële- of fabricagefouten gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop kosteloos door reparatie of vervanging worden verholpen. Retourneer het artikel in geval van aanspraak op de garantie met het aankoopbewijs (en vermeld hierop de reden voor de aanspraak) aan uw detailhandelaar.

Afvoer

Het afvoeren van de verpakking



Voer het verpakkingsmateriaal af volgens het afvaltype. Doe karton bij het oud papier en folies in de bak voor hergebruik.

Afvoer van het apparaat

Voer het product in overeenstemming met de in uw land geldende voorschriften af.



Apparaten mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd

Aan het einde van de levensduur moet het product op de juiste manier worden afgevoerd.

Daarbij worden de in het apparaat aanwezige herbruikbare materialen hergebruikt en wordt de belasting van het milieu vermeden. Lever het oude apparaat in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval of een kringloopcentrum. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkende bedrijf of de gemeente.



Batterijen en accu's horen niet in het huishoudelijk afval

Alle batterijen en accu's moeten bij een verzamelpunt van de gemeente, het stadsdeel of bij een detailhandelaar worden ingeleverd.

Daardoor kunnen batterijen en accu's op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

Let op!
Dit apparaat bevat een batterij die om veiligheidsredenen permanent is geïnstalleerd en niet kan worden verwijderd zonder de behuizing te vernietigen. Onjuiste verwijdering vormt een veiligheidsrisico.
Lever het apparaat daarom ongeopend in bij het inzamelpunt en voer het apparaat en de batterij op de juiste manier af. Informatie over inzamelpunten waar oude apparaten gratis worden geaccepteerd, kan worden verkregen bij uw gemeente of stadsbestuur.